

# Deutsch als Zweitsprache

2018

**DaZugehören**  
Deutsch als Zweitsprache



Grundschule | Sekundarstufe | Didaktik

**Fillibach**

*Sprachen fürs Leben!*

 **Klett**

Elizabeth Webster  
Geschäftsführerin  
Ernst Klett Sprachen



Liebe Kolleginnen,  
liebe Kollegen,

fundierte Sprachkenntnisse sind unerlässlich, wenn Unterricht von Erfolg gekrönt sein soll. Umso wichtiger ist es, Geflüchteten und Neuankömmlingen diese Kenntnisse zu vermitteln.

Speziell zu diesem Zweck haben wir *Das DaZ-Buch* (S. 24) entwickelt. Es hilft beim Einstieg in eine neue (Schul-)Sprache und führt in zwei Bänden Schülerinnen und Schüler ohne Deutschkenntnisse von der Förderklasse in den Regelunterricht. Wir freuen uns daher sehr, dass die DaZ-Buch-Titel-familie mit Erscheinen des *Lehrerhandbuchs* nun **komplett** ist.

Perfekt auf *Das DaZ-Buch* abgestimmt ist die Lektüriereihe *Deutsch<sup>3</sup>* (S. 29). Figuren und Themen aus dem Lehrwerk werden in spannenden Geschichten aufgegriffen. Die Handlung wird dabei aus drei Perspektiven erzählt, wobei jede Perspektive ein besonderes Sprachniveau bedient. **Binnendifferenzierung** in den oftmals sehr heterogenen Förderklassen wird so effektiv erleichtert.

Doch was kommt **nach der Förderklasse**? Sprachliche Förderung endet nicht mit dem Beginn des Regelunterrichts. Auch der **Fachunterricht** muss **sprachsensibel** gestaltet werden, denn ohne den passenden Wortschatz kann er nicht erfolgreich sein. Unsere Titel zum **sprachsensiblen Fachunterricht** (ab S. 30) helfen allen Lehrenden, auch wenn sie noch wenig bis keine Erfahrung in der Vermittlung sprachlicher Kenntnisse haben sollten. Und das, **ohne dass ihr Fach- zum Sprachunterricht wird**.

Doch das Leben in einem neuen Land besteht aus mehr als nur der Schule. Ein Praktikum bietet gerade Neuankömmlingen eine ideale Gelegenheit, sich mit ihrer neuen Heimat und deren Alltag vertraut zu machen. Unser *Trainingsheft Praktikum* (S. 27) macht fit für diesen Kontakt mit der Arbeitswelt!

Wir wünschen Ihnen einen motivierenden Unterricht und viel Erfolg beim Einsatz unserer Lektüren und Materialien!

Herzlichst, Ihre

*Elizabeth Webster*

Elizabeth Webster  
Geschäftsführerin Ernst Klett Sprachen

P. S. Besuchen Sie uns doch auch bei Facebook und Twitter. Unter [www.facebook.de/ernstkleetsprachen](https://www.facebook.de/ernstkleetsprachen) und [www.twitter.com/klettsprachen](https://www.twitter.com/klettsprachen) können Sie mit uns in Kontakt treten und immer wieder Neues über unsere Lektüren erfahren.

Jetzt neu!



## derdieDaF-Portal

Ein großes Angebot an Unterrichtsmaterial, in dem jeder schnell das Passende findet: Binnendifferenzierung leicht gemacht! Tagesaktuelle Kopiervorlagen, Tipps und Ideen zum Einsatz von digitalen Angeboten, umfangreiches Fachwissen und eine Jobbörse – dies und noch viel mehr finden Sie ab Januar 2018 auf unserem Portal für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache:

[www.derdiedaf.com](http://www.derdiedaf.com)

# Livebooks: Sehen, was drinsteckt

Die Auswahl des passenden Unterrichtsmaterials ist entscheidend. Verlassen Sie sich also nicht nur auf den ersten Eindruck, sondern werfen Sie online einen **Blick ins Buch!**  
Fast alle unsere Titel können Sie online **vollständig durchblättern** und **ausgiebig probelesen**:

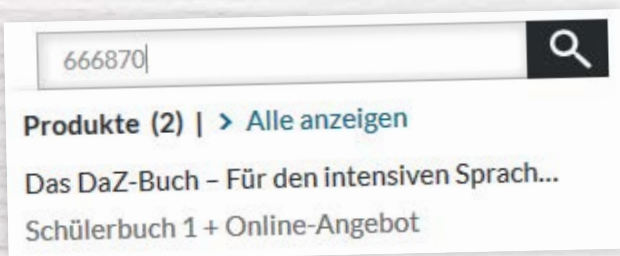
[www.klett-sprachen.de](http://www.klett-sprachen.de)



*Achten Sie auf dieses Symbol!*

Geben Sie einfach den fettgedruckten Teil der ISBN oder den Namen des Titels auf der Homepage in das Suchfeld ein und schmökern Sie los.

Beispiel: 978-3-12-**666870**-5



## Inhaltsverzeichnis

### Grundschule

Grammatik üben.....	3
Meine Welt auf Deutsch.....	4
Wortschatz üben.....	6
Meine Wörter für die Schule.....	9
Spielerisch Sprache fördern .....	10
So leicht ist DaZ!.....	11
Diagnostik und Förderung.....	13
Sprachförderung PLUS .....	14
Meine Freunde und ich.....	18
Auf in die Schule!   Auf in den Zirkus! .....	19
Kletts bunte Lesewelt.....	20

### Sekundarstufe

Lehrwerk für DaZ-Klassen: Das DaZ-Buch .....	24
Lesen .....	28
Sprachförderung im Fachunterricht .....	30
Praxishandbücher Sprachbildung .....	32
Fortbildung: Sprachförderung im Fach .....	35
Grammatik, Wortschatz & mehr .....	36

### Fillibach

Didaktik für Deutsch als Zweitsprache.....	41
--------------------------------------------	----

### Service

Register.....	47
Preise für Österreich .....	47
Beratung und Bestellung.....	48



# Grundschule

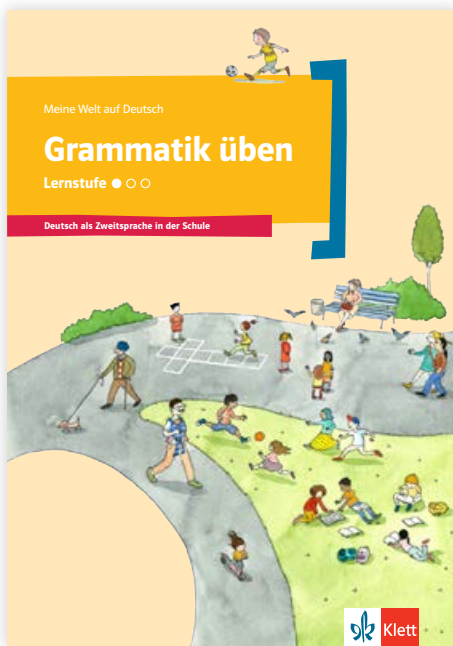
Lernen setzt Sprachkenntnis voraus. Mangelnde Deutschkenntnisse haben gravierende Folgen für die schulischen Leistungen von Kindern mit Migrationshintergrund – eine große Herausforderung im Unterricht für Sie als Lehrkraft.

Unsere Angebote zu Wortschatz, Diagnostik, Sprachförderung und Differenzierung im Regelunterricht unterstützen Sie gezielt. Dabei setzen wir ausschließlich auf Verständlichkeit und praxiserprobte Konzepte.

*Sprache gezielt fördern  
– im Regelunterricht*

*Um kein Wort verlegen*





## Grammatik üben

Deutsch als Zweitsprache in der Schule

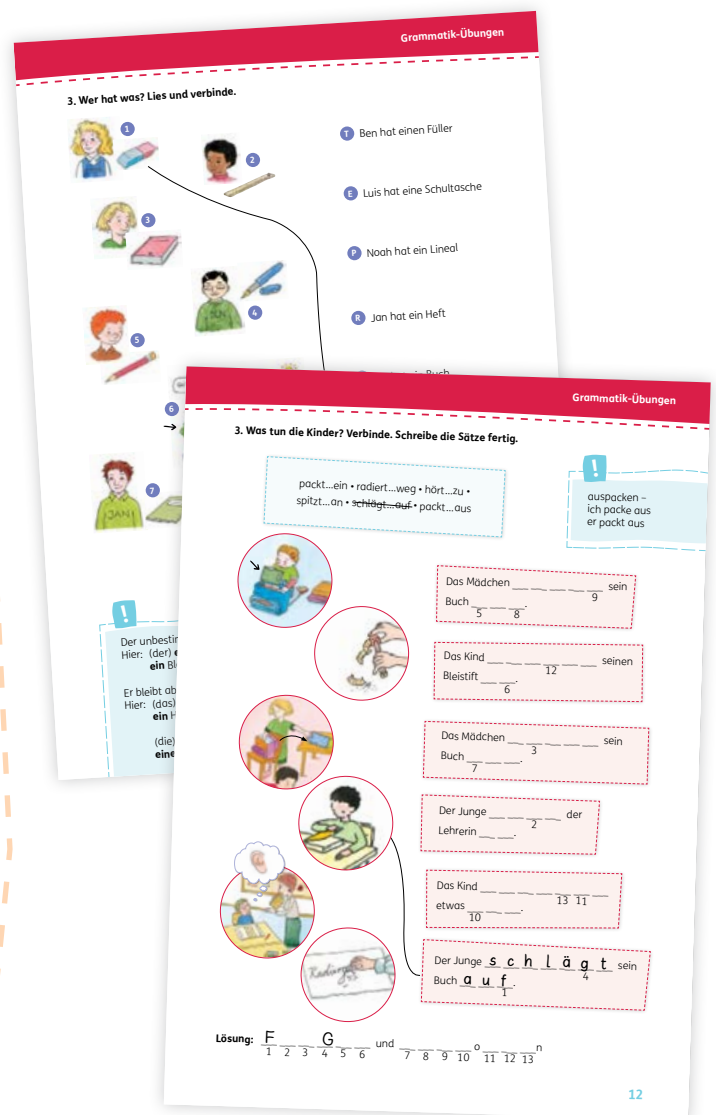
Neben dem Wortschatzerwerb stellt die Aneignung und Anwendung der deutschen Grammatik die größte Herausforderung beim Erlernen des Deutschen als Zweitsprache dar. Die neuen Arbeitshefte der Reihe *Grammatik üben* vermitteln die grundlegenden grammatischen Regeln und Strukturen und ermöglichen ein weitgehend selbstständiges Training.

Liebvoll gestaltete Übungen und Rätsel motivieren junge Lerner ab Klasse 2, sich intensiv und dennoch auf spielerische Weise mit Grammatikthemen zu beschäftigen. Die Übungshefte machen Angebote auf drei verschiedenen Lernstufen.

Lernstufe ●	978-3-12-674850-6	€ 8,99	●
Lernstufe ●●	978-3-12-674851-3	€ 8,99	●
Lernstufe ●●●, April 2018	978-3-12-674852-0	€ 8,99	● <b>NEU</b>

### Jedes Heft bietet einen klaren Strukturaufbau:

- › „Wortschatz-Suche“: zur Absicherung des situativen Wortschatzes
- › Grammatikübungen: pro Doppelseite steht ein Phänomen im Fokus
- › „Profi-“ und Partner-Übungen: zur Differenzierung
- › „Super-Rätsel“: Abschlusstests pro Themenfeld
- › Grammatik-Glossar





Download

Lehrermaterial kostenlos:  
[www.klett-sprachen.de/meine-welt](http://www.klett-sprachen.de/meine-welt)

## Meine Welt auf Deutsch

Der illustrierte Alltags- und Sachwortschatz

Meine Welt auf Deutsch eignet sich ideal für eine vielseitige Wortschatzarbeit.

Jede Doppelseite präsentiert Wörter und Begriffe in einem thematischen Zusammenhang:

- › Links: Basiswortschatz mit visueller Unterstützung
- › Rechts: Aufbauwortschatz mit Erläuterung und Beispiel

Es lassen sich mehr als 2.000 Begriffe in sinnvollen Zusammenhangen nachschlagen und lernen.

Wimmelbilder zum Auftakt jedes Kapitels bieten Sprachanlässe und ermöglichen die Anwendung der neu gelernten Wörter. Passende Hörgeschichten auf Audio-CD unterstützen zugleich das Hörverstehen.

Unterrichtsanregungen für eine motivierende Wortschatzarbeit für Lehrkräfte kostenlos zum Download unter [www.klett-sprachen.de/meine-welt](http://www.klett-sprachen.de/meine-welt)

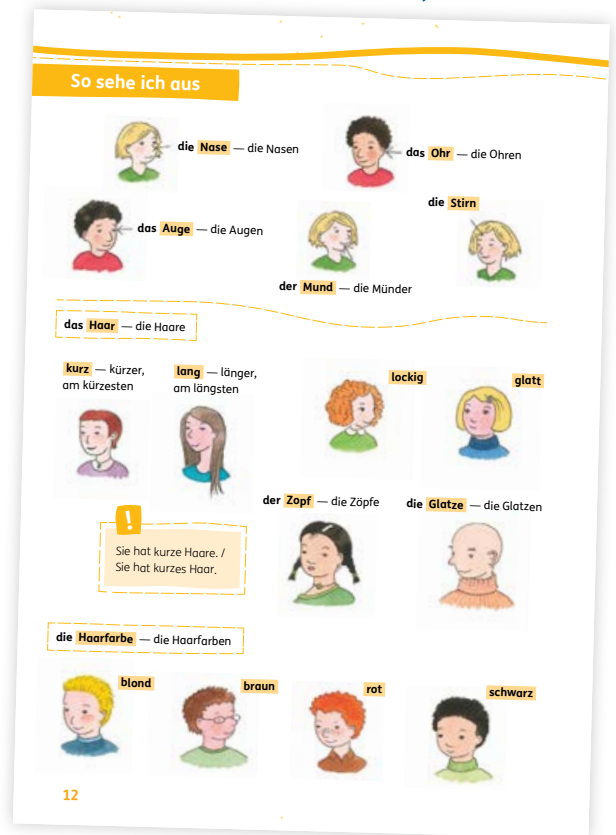
Kapitelübersicht der Alltags- und Sachthemen:

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| › Das bin ich           | › In der Stadt     |
| › In der Schule         | › In den Ferien    |
| › Mein Tag              | › Im Kulturzentrum |
| › Körper und Gesundheit | › Medien           |
| › Zu Hause              | › In der Natur     |
| › Einkaufen             | › Die Umwelt       |
|                         | › Rund um die Welt |

200 Seiten + Audio-CD

978-3-12-674896-4 € 19,99

## Wortschatz visualisiert



Infos, Erklärungen, Beispiele



## Meine Welt auf Deutsch

### Wimmelposter

Die Wimmelposter zu *Meine Welt auf Deutsch* bieten vielfältige Erzählanlässe für den Unterricht.

Jedes Posterset inklusive zusätzlicher wiederablösbarer und beschriftbarer Klebepfeile zum Markieren einzelner Szenen auf den Wimmelpostern.

- |                                      |                   |           |
|--------------------------------------|-------------------|-----------|
| 6 Wimmelposter „Alltag und Freizeit“ | 978-3-12-674897-1 | € 19,99 ● |
| 7 Wimmelposter „Schule und Lernen“   | 978-3-12-674898-8 | € 19,99 ● |



interaktive Lernsoftware

## Wortschatz üben

### Interaktive Übungen und Spiele

Mit den Wortschatzspielen und Übungsaufgaben dieser Sammlung lernen Schülerinnen und Schüler ab Klasse 2 am Computer den Basiswortschatz zu allen wichtigen Alltagsthemen.

Zu jedem der 9 Themenbereiche können Wörter über eine Wort-Bild-Verbindung eingeübt oder wiederholt werden. Abwechslungsreiche Spiele, die selbstständig bearbeitet werden können, vertiefen das Gelernte. So können die Schüler/-innen ihr Lerntempo selbst bestimmen und stressfrei üben. Da alle Wörter und Wendungen vorgesprochen werden, wird auch das Hörverstehen unterstützt. Zur Belohnung des bereits Erreichten können Urkunden ausgedruckt werden, die die Kinder motivieren und die Sammellust wecken.

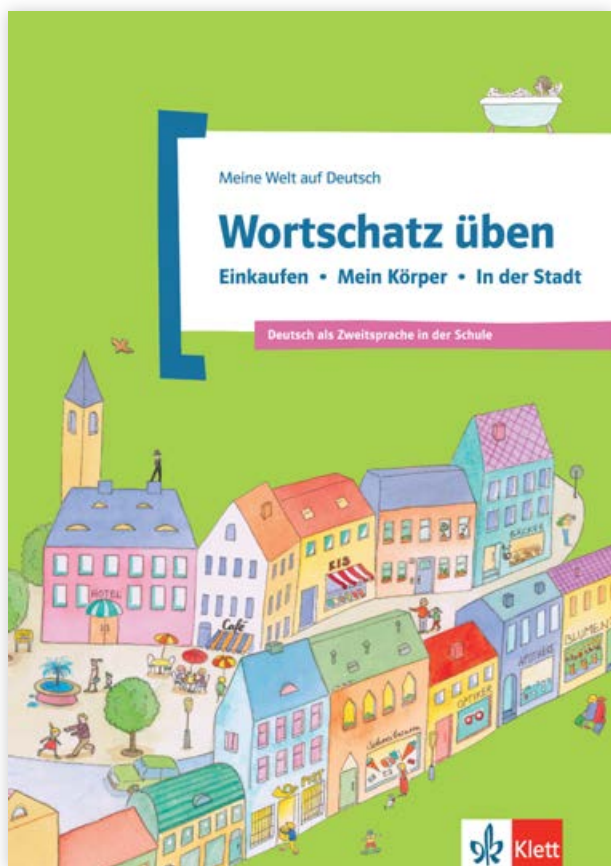
Die Wortschatzspiele ergänzen die Heftreihe *Wortschatz üben* (s. Seite 6) ideal, sind aber auch vollkommen unabhängig davon einsetzbar!

- |                     |                   |           |
|---------------------|-------------------|-----------|
| 3 CD-ROMs + Booklet | 978-3-12-674887-2 | € 14,99 ● |
|---------------------|-------------------|-----------|



3 CD-ROMs mit Wortschatzspielen





Alle Hefte erscheinen **zusätzlich** auch als **PLUS-Ausgaben** mit interaktiven Wortschatzspielen auf CD-ROM.

## Wortschatz üben

### Drei thematische Hefte für Unterricht und selbstständiges Üben

Mit *Wortschatz üben* können sich Schülerinnen und Schüler ab Klasse 2 selbstständig einen ausgewählten Basiswortschatz zu verschiedenen Alltagsthemen erarbeiten.

Die Kapitel enthalten:

- › Zahlreiche Illustrationen – alle Wörter werden über eine Wort-Bild-Verbindung eingeführt,
- › spielerische Aufgaben für die Schule oder zu Hause,
- › Aufgaben für „Profis“ und Partner sowie Ideen für Lerngruppen.

Keines der Kapitel setzt Vorkenntnisse voraus. Jedes Kind kann passend zu den sprachlichen Anforderungen in Alltag und Schule üben.

Inklusive Lösungen der Aufgaben zur Selbstkontrolle.

### Freizeit | Mein Jahr | Feste

Arbeitsheft, 47 Seiten

978-3-12-674891-9 € 7,99 ●

Arbeitsheft PLUS mit CD-ROM

978-3-12-674890-2 € 9,99 ●

### Mein Tag | In der Schule | Zu Hause

Arbeitsheft, 47 Seiten

978-3-12-674895-7 € 7,99 ●

Arbeitsheft PLUS mit CD-ROM

978-3-12-674894-0 € 9,99 ●

### Einkaufen | Mein Körper | In der Stadt

Arbeitsheft, 47 Seiten

978-3-12-674893-3 € 7,99 ●

Arbeitsheft PLUS mit CD-ROM

978-3-12-674892-6 € 9,99 ●



# Wortschatzübungen zu Alltagsthemen: für den Unterricht und für zu Hause

Beispielseiten aus "Mein Tag | In der Schule | Zu Hause"

Lernen über Wort-Bild-Verbindungen

Aufgaben für Profis

### Kleidung und Farben

1. Fahre die Wörter nach und verbinde.

2. Geheimschrift: Welche Kleider sind das? Schreibe richtig auf.

der R o c k  
 das l - | | | l  
 die 7 9

der k  
 der n g

Lösung: der k n g

16

3. Lies und ordne zu.

1 Das Mädchen ist traurig.      2 Der Junge ist fröhlich.      3 Der Junge ist wütend.  
 4 Die Mädchen sind wütend.

Sie streiten sich. **U**      Er ärgert sich. **A**      Es weint. **F**      Er lacht. **R**

Lösung: die F  
 1 2 3 4

4. Wie fühlen sich die Kinder? Schreibe auf.

Ich bin glücklich. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Und du? \_\_\_\_\_

⇒ Basteln eines „Stimmungsbarometers“: Wäscheklammer zeigt die Stimmung an

19

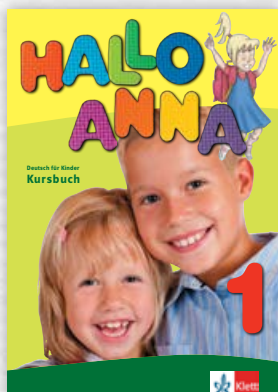
Lösungen zur Selbstkontrolle

spielerische Aufgabenformate

# Klein anfangen – groß rauskommen!

## DaF-Lehrwerke für Kinder

### Hallo Anna (Vorkurs bis A1)



Für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 1

- Fokus auf der Entwicklung von Sprechfähigkeit und Hörverstehen
- Mit vielen Zeichnungen, Fotos, Liedern, Comics und Spielen

[www.klett-sprachen.de/halloanna](http://www.klett-sprachen.de/halloanna)

### Wo ist Paula? (Vorkurs bis A1)



Für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 2

- Emotional ansprechende Themen wecken den natürlichen Entdeckergeist.
- Für fächerübergreifenden Unterricht und die Einbeziehung der Muttersprachen der Kinder

[www.klett-sprachen.de/wo-ist-paula](http://www.klett-sprachen.de/wo-ist-paula)

### Die Deutschprofis (A1–B1)



Z34714

Für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 2

- Mitreißende Themen aus der Lebenswelt der Kinder
- Intensives Grammatik- und Wortschatz-training
- In animierten Grammatik-Clips Strukturen sehen und verstehen

[www.klett-sprachen.de/deutschprofis](http://www.klett-sprachen.de/deutschprofis)

### Der grüne Max NEU (A1–A2)



Für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 2

- Neubearbeitung mit neuem Layout und aktualisierten Texten
- Entwickelt alle Fertigkeiten: Hören, Sprechen, Erzählen, Lesen und Schreiben

[www.klett-sprachen.de/der-gruene-max-neu](http://www.klett-sprachen.de/der-gruene-max-neu)



## Meine Wörter für die Schule

*Der illustrierte Fachwortschatz Deutsch*

Mit diesem bunt bebilderten Fachwortschatz lernen Kinder die 700 wichtigsten Wörter zum Thema Schule.

Der Wortschatz

- › bietet alle wichtigen Wörter zu einem Thema auf einer Doppelseite,
- › präsentiert den Wortschatz in Sinnzusammenhängen,
- › erleichtert das Einprägen und Vernetzen der Wörter,
- › ermöglicht das Nachschlagen von Wörtern mithilfe der alphabetischen Wörterliste.

Aufbau in drei Hauptkapiteln:

- › In der Schule
- › Die Fächer
- › Die Aufgaben

Der ausführliche Anhang umfasst visualisierte Redewendungen, Personalpronomen, Zahlen etc.

64 Seiten 978-3-12-674889-6 € 9,99 ●



## Wortschatz üben

*Meine Wörter für die Schule*

Das liebevoll illustrierte Übungsheft ergänzt den Fachwortschatz für die Schule und erlaubt es Schülerinnen und Schülern ab Klasse 2, sich selbstständig die wichtigsten Wörter zum Thema Schule zu erarbeiten.

Dabei lernen sie Wörter zu den Themenfeldern

- › In der Schule
- › Die Fächer
- › Die Aufgaben

Die Kapitel enthalten

- › zahlreiche Illustrationen – alle Wörter werden über eine Wort-Bild-Verbindung eingeführt,
- › spielerische Aufgaben für die Schule oder zu Hause,
- › Aufgaben für „Profis“ und Partner sowie Ideen für Lerngruppen und
- › zusätzlich: Redewendungen und Übungen zur Unterrichtssprache.

Keines der Kapitel setzt Vorkenntnisse voraus. So kann jedes Kind individuell und passend zu den sprachlichen Anforderungen in der Schule üben.

Die Lösungen aller Übungen sind online abrufbar.

55 Seiten 978-3-12-674888-9 € 7,99 ●



Pro Kapitel ein Wimmelbild als Gesprächsanlass





Christa Röber, Mechtild Fuchs

### Wo ist der Floh?

Lieder zu Sprachförderung und Spracherwerb in der Grundschule

*Wo ist der Floh?* bietet Unterrichtsmaterial sowohl für den Deutschunterricht der Regelklasse als auch für DaZ-Sprachförderangebote:

- › Noten mit Akkorden
- › Liedtext mit Illustration
- › Hinweise zum sprachlichen Schwerpunkt des Liedes
- › Erste anregende Unterrichtsvorschläge

Das besondere PLUS bieten die didaktischen Unterrichtshinweise:

Auf der CD finden sich zusätzlich PDF-Dateien mit ausführlichen didaktischen Überlegungen zu den sprachlichen Aspekten und eine Vielzahl weiterführender Unterrichtsvorschläge zu jedem Lied.

64 Seiten + Audio-/Daten-CD 978-3-12-666848-4 € 18,99 ●

mit Audio-CD



Ingrid Weis

### Sprachentdecker und Textzauberer

Kreativ zu Grammatik und Text im Deutschunterricht der Grundschule

- › Ein Konzept für *alle* Schüler im Deutschunterricht – anwendbar in Regelklassen oder DaZ-Sprachförderangeboten
- › Spaß an Reim, Rhythmus und Sprachspiel, eigene kreative Texte schreiben und dabei die Sprache entdecken
- › Auf der Basis kurzer Texte führt jedes Unterrichtsmodul in drei Schritten zum eigenen Text der Schülerinnen und Schüler:
  - » **Sprechen:** Text kennenlernen, einüben und verinnerlichen
  - » **Entdecken:** durch spielerischen Austausch von Textelementen sprachliche Strukturen erkennen
  - » **Schreiben:** eigene kreative Texte in Variation des Ausgangstextes verfassen
- › Direkt einsetzbare Unterrichtsmodule zu einer Auswahl attraktiver und anregender Texte mit Kopiervorlagen zur Differenzierung und gezielten sprachlichen Förderung

128 Seiten

978-3-12-666849-1 € 19,99 ●



## So leicht ist DaZ!

### Mein Übungsblock

So leicht ist DaZ! bietet Schülerinnen und Schülern auf 96 Seiten kleine, in sich abgeschlossene Übungen, die das Deutschlernen erleichtern.

Der Übungsblock kann wie ein Arbeitsheft genutzt oder in Einzelseiten bearbeitet und – dank einer Lochung – anschließend abgeheftet werden. Die Einzelseiten ermöglichen so auch auf ideale Weise die Differenzierungsarbeit. Lösungen zu allen Aufgaben werden als Download angeboten. So können die Schülerinnen und Schüler ihre Arbeitsergebnisse auch selbst kontrollieren.

So leicht ist DaZ! erscheint auf verschiedenen Niveaustufen, damit Förderung und Unterstützung Ihren Schülerinnen und Schülern bestmöglich gerecht werden.

Inklusive Lösungen aller Übungen zur Selbstkontrolle

Niveau: leicht, 92 Seiten      978-3-12-666847-7    € 6,99 ●  
 Niveau: mittel, 92 Seiten    978-3-12-666846-0    € 6,99 ●


### Übungsangebote für die Bereiche:

- › Wortschatz
- › Grammatik
- › Redemittel
- › Texte lesen und schreiben


So leicht ist DaZ! 71

## Geschenke einpacken


Was packen die Tiere ein? Verbinde. Schreibe die Sätze in dein Heft:  
 Der Elefant packt das Auto ein.




Der Elefant




Das Schwein




Der Vogel Strauß




Die Schnecke




Der Pinguin




Das Känguru




die Brezel




den Käse




das Auto



die Tasse



die Banane



den Teddy

packt →      ein.

► Bildung von Satzklammern mit Präfixverben **F2**





# Das DaZugehören Magazin



Abonnieren Sie das kostenlose **DaZugehören Magazin** und erhalten Sie mehrmals jährlich **Unterrichtsmaterialien**, jede Menge **Praxistipps** mit hilfreicher Unterstützung für Ihren Unterrichtsalltag sowie alles rund um das Thema: **Deutsch als Zweitsprache in der Schule!**

Werfen Sie gleich einen Blick in die aktuelle Ausgabe oder abonnieren Sie das Magazin kostenlos:

[www.klett-sprachen.de/dazmag](http://www.klett-sprachen.de/dazmag)



MIT DER KAMERA AUF WÖRTERFANG – WORTSCHATZERWEITERUNG MIT FOTOGRAFIE UND VIDEO

## Arbeitsblatt: Foto-Rätsel

**DaZugehören**  
Deutsch als Zweitsprache

**Aufgabe 1 Macht ein Foto-Rätsel!**

Eure Mitschülerinnen und Mitschüler sollen später erraten, was ihr fotografiert habt. Sucht euch für das Foto eine spannende Sache aus. Wenn sich die Sache bewegt, dann könnt ihr sie auch filmen. Ihr habt 10 Minuten Zeit. Fotografiert (oder filmt) die Sache dreimal. Hier ist ein Beispiel:


Ausschnitt (Detail)    nah dran (bildfüllend)    weiter weg (mit Umgebung)


Die Fragen können euch helfen euren Gegenstand zu beschreiben, ohne ihn zu nennen:

- Wie sieht es aus? (Farbe / Form / Material / Größe / ...)
- Was macht man damit?
- Wo gibt es das?

**Aufgabe 2 Foto-Rätsel: Komposita**

Im Deutschen gibt es Wörter, die aus mehreren Wörtern zusammengesetzt werden. Diese zusammengesetzten Wörter nennt man Komposita.

**Foto-Rätsel:**  
Ihr seht zwei Fotos. Jedes Foto steht für ein Wort. Findet ihr die beiden gesuchten Wörter? Schreibt die Wörter auf und setzt die Wörter zu einem neuen Wort (Kompositum) zusammen.


+

=


Löwe                      Zahn                      Löwenzahn

Könnt ihr mit dem neuen Wort einen Satz bilden? Schreibt den Satz auf.

.....

So – und nun seid ihr dran!  
Sucht zusammengesetzte Wörter. Macht dazu ein Foto-Rätsel.

DaZugehören Magazin

PROJEKTE ZUM THEMA "VERLORENE UND NEUE HEIMAT"

## Projekte zum Thema „Verlorene und neue Heimat“

Schülerinnen und Schüler denken über sich verändernde Schülerschaften nach

von Ursula Jünger, Lehrerin und Deutsch-Fachleiterin und Nele Müller, Lehrerin

Alles was ist oben von der Unterschied zwischen einem Flüchtling und ich?

Sinnlos. Ich hab 'ne Heimat und er nicht. Deshalb macht es ihnen möglich sich hier anzupassen, überlebensfähig!

Denn ein Leben ohne Heimat ist kein Leben (...)

Heterogene Lernvoraussetzungen und unterschiedliche „Heimat“-Begriffe könnten in einem traditionellen Unterrichtsvorhaben kaum hinreichend Raum und Entfaltungsmöglichkeiten finden. Daher sind projektartige Unterrichtsformen besonders geeignet, auch weil sie im Idealfall fachübergreifend oder fächerverbindend angelegt sind und Schüler wie Lehrer ihre Kunst und praktische Philosophie/Ethik betätigen können.

Der Heimatbegriff erfährt – als Reflex auf die derzeitige Zuwanderungskultur – eine Hochkonjunktur in den Medien. Dieser gesellschaftliche Diskurs, der sich in unterschiedlichen Genres vom philosophischen Essay über den Comic bis zum Rap spiegelt, sollte auch Eingang in das Klassenzimmer finden und allen Beteiligten eine Stimme geben: Sowohl den abgesehenen Schülerinnen und Schülern wie denen, die in der zweiten oder dritten Generation in Deutschland leben, und ganz besonders den neu zugewanderten Kindern und Jugendlichen. Dies kann in Form eines Projekts innerhalb der Klasse oder sogar als Schulprojekt durchgeführt werden. So können die unterschiedlichen Gruppenmeinungen im Klassenzimmer und in der Schule miteinander ins Gespräch kommen und ihren Hoffnungen und Ängsten ebenso Ausdruck geben wie ihren Beobachtungen, Erinnerungen und Inneren Bildern. Sie können sich mit den Sichtweisen ihrer Mitschülerinnen und Mitschüler auseinandersetzen, aber auch mit denen bekannter Kulturschaffender. So wird durch den Einsatz verschiedenster Medien das fachliche Lernen gefördert. Zugleich fördern derartige Projekte das Fremdverstehen als unabdingbare Voraussetzung jedes Integrationsprozesses. Denn nur wer versteht, was für den jeweils anderen Heimat bedeutet und dies im Austausch miteinander klärt, kann ermaßen, welche Herausforderung Integration für alle Beteiligten darstellt. Zugleich stellt der Austausch über die unterschiedlichen Heimaten einen wesentlichen ersten Schritt auf diesem Weg dar, indem einerseits die Vielschichtigkeit von Heimatkonzepten erfahrbar gemacht und andererseits die Allgemeingültigkeit des eigenen Heimatkonzepts relativiert wird.

Vorgehensweise und Inhalt

Vor der Planung eines derartigen Unterrichtsprojekts ist zunächst zu klären, um welche Arten von Heimat es gehen kann und soll und welche Vorstellungen mit diesen Begriffen verbunden sind – dies sollte mit der gesamten Lerngruppe ausgehandelt werden, aber auch individuelle Assoziationen ermöglicht werden und berücksichtigt. Beachten sollte man bei der Auswahl und Kombination der einzelnen Heimatbegriffe, dass (Grundlagen-)Material für ein facettenreiches Unterrichtsvorhaben zur Verfügung steht und somit ergiebig für die Schülerprodukte ist. Eine Trennung ist zwischen den folgenden Ebenen denkbar:

- kulturelle Heimat: Sprache, Religionen, (Heimat-)Literatur, Volksmusik im weitesten Sinn des Wortes ...
- individuelle Heimat: meine Familie, meine Freunde, mein Zimmer, meine Straße/mein Stadtteil, meine Schule, mein Verein ...
- politisch-gesellschaftliche Heimat: Deutschland, Syrien, demokratische Lebensformen ...
- verlorene, neue und beständige Heimaten.

DaZugehören Magazin



Beatrix Heilmann, Prof. Wilhelm Griebhaber (Hrsg.)  
**Diagnostik & Förderung – leicht gemacht**  
*Deutsch als Zweitsprache. Das Praxishandbuch.*

Der Titel präsentiert mit der Profilanalyse ein einfaches und erprobtes Diagnostikverfahren für mehrsprachige Grundschulklassen und gibt Ihnen die Sicherheit, den individuellen Lernstand Ihrer Schüler im Unterrichtsalltag zu messen.

Mithilfe der „Förderhorizonte“ können Sie aus den Ergebnissen direkt passende Fördermaßnahmen ableiten, die den individuellen Anforderungen der Lernenden gerecht werden.

- › **Diagnostik:** leicht verständlich erklärt, praxisnah und sofort umsetzbar
- › **Fördermaßnahmen:** zugeschnitten auf die verschiedenen Sprachniveaus
- › **Fördermaterialien:** einsatzfertig für den Unterricht in Deutsch, Mathematik, Sachunterricht

Extra:

- › **Übungsmaterial:** selbst ausprobieren und Sicherheit gewinnen
- › **DVD mit Filmworkshop:** zum Miterleben und Mitarbeiten

133 Seiten + DVD 978-3-12-666801-9 € 19,99 ●

## Deutschkenntnisse diagnostizieren

Nur wenn Sie die sprachlichen Fähigkeiten und Fertigkeiten Ihrer Schüler/-innen einschätzen können, ist eine individuelle Unterstützung und Förderung möglich.

Unser Diagnostik-Konzept hilft Ihnen gezielt:

- › Einfach verständlich
- › Im Schulalltag einsetzbar
- › Praxisbewährt



### Die Profilanalyse in der Praxis

Wie Sie die Profilanalyse ganz konkret in der Praxis anwenden können, erfahren Sie Schritt für Schritt auf den folgenden Seiten. Die Frage nach dem Wie zeigt einen weiteren Vorteil dieser Diagnose: Die Profilanalyse lässt sich sowohl anhand mündlicher als auch schriftlicher Sprachproben durchführen. Dabei liefert die Diagnose mündlicher Äußerungen Ergebnisse über den Entwicklungsstand der gesprochenen Sprache, während die Diagnose schriftlicher Sprachproben Informationen über den Aufbau in der Schreibentwicklung gibt.

Da die meisten Kinder ab Beginn der Einschulung noch nicht über Schriftsprache Kenntnisse verfügen, wird in dieser Phase vor allem die Profilanalyse auf der Basis von mündlichen Äußerungen zum Einsatz kommen. Bei den schriftlichen Texten des ersten Schuljahres liegen erlernungsbedingt die Profiltypen unter den Ergebnissen der Diagnose von mündlichen Äußerungen, wobei allerdings schriftliche Texte ab Beginn von Klasse 1 überraschend aussagekräftig sind. Die weitere Entwicklung der syntaktischen Komplexität in Texten ist recht unregelmäßig, liefert aber in jedem Fall – und gerade bei Kindern mit Lernschwierigkeiten – wichtige Anhaltspunkte für ihr weiteres Vorgehen. Ein großer Unterschied zwischen mündlichen und schriftlichen Äußerungen weist auf Förderbedarf im schriftlichen Bereich hin.

#### Die Profilanalyse auf Basis von mündlichen Äußerungen

**Aussagekräftige Sprachproben**  
 Für die Diagnose mithilfe der Profilanalyse ist eine aussagekräftige Sprachprobe des betreffenden Kindes erforderlich. Ihre Aufgabe besteht darin, das Kind möglichst über eine längere Sequenz, also über mehrere Wörter und Sätze hinweg, zum Sprechen zu bringen, z. B. im Morgenkreis oder während einer Fördererwartung. Für eine längere Sequenz sind 10 Minuten insgesamt sollten Sie als zeitliche Minuten für richtige Erzählphasen und jedes Gespräch mit mehr oder weniger Überzeugungsarbeit. Sprechimpulse für jedes Kind und jedes Gespräch mit mehr oder weniger Überzeugung einbringen. Ein sprechfreudiges Kind liefert Ihnen in der Regel die erforderliche eigenständige Redeauskunft, während ein sprachlicher als ein sprachliches Kind dabei ist die Anwendung der Profilanalyse bei jedem Sprachstand und bei allen Kindern möglich.

Da die Profilanalyse ohne formal standardisierte Fragen oder Inhalte auskommt, liegt die Entscheidung über den Rahmen, das Gesprächsthema und die dazu eingesetzten Medien ganz bei Ihnen. Sprechen Sie den Sprachanlass und den geeigneten Moment an Medien von stimulierenden Medien um Fragen zum Sprechen bewegen und es im Verlauf mit geeigneten Rückfragen, Wiederholungen und fehlenden Redemitteln unterstützen.

Sprechimpulse

Analyse

Individuelle Förderung

inklusive Film-Workshop auf DVD



## Sprachförderung PLUS für die Grundschule

*Sprachförderung PLUS* präsentiert Ihnen ein umfassendes Lösungsangebot, um den Anforderungen mehrsprachiger und heterogener Grundschulklassen innerhalb des Regelunterrichts gerecht zu werden.

Sie finden zu den wichtigen inhaltlichen Themenfeldern des Unterrichts sprachlich differenzierte Angebote für die Arbeit mit der gesamten Klasse.

*Sprachförderung PLUS* liefert Ihnen mit den **Förderbausteinen** vielfältige methodisch-didaktische Ideen und Unterrichtsvorschläge, vor allem aber passend ausgearbeitete Materialien für Ihre Schüler.

Diese direkt einsatzfertigen Differenzierungsmaterialien verringern Ihren Vorbereitungsaufwand erheblich. So gewinnen Sie Freiräume, die Sie für einen effizienteren Unterricht für sich und Ihre Schüler nutzen können.

- › **Lehrwerksunabhängige Module** zum Einsatz im Regelunterricht
- › **Individuell fördern** mit erprobten Differenzierungsangeboten
- › **Praxistaugliche 'Rezepte'** – leicht verständlich erklärt und direkt umsetzbar







Martina Goßmann, Prof. Wilhelm Grießhaber (Hrsg.)  
**Sprachförderung PLUS**  
 Förderbausteine für den Soforteinsatz im Regelunterricht

Der Band legt den Fokus auf die Förderung im Deutschunterricht, wenn auch nicht ausschließlich. Die Unterrichtseinheiten sind jeweils auf die Klassenstufen 1/2 bzw. 3/4 ausgerichtet.

Inhalt:

- › 24 komplett aufbereitete Unterrichtsmodule
- › Einführung zum Differenzierungskonzept
- › Hinweise und Tipps für erfolgreiche Sprachfördermaßnahmen

272 Seiten      978-3-12-666802-6    € 25,99 ●



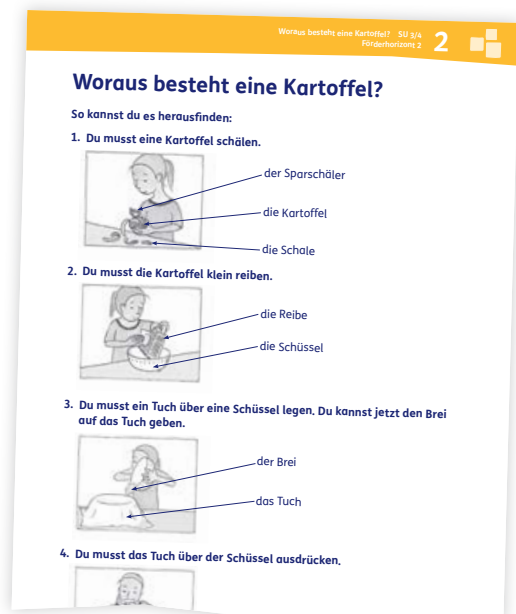
Martina Goßmann  
**Sprachförderung PLUS**  
 Sachunterricht · Natur  
 Förderbausteine für den Soforteinsatz im Sachunterricht

Auch im Sachunterricht müssen Kinder in ihren sprachlichen Fähigkeiten unterstützt werden, um die fachlichen Lernziele überhaupt erreichen zu können.

Oft fehlt Schülerinnen und Schülern aber der Wortschatz zum Thema: Wie heißen die Tiere im Wald? Oder die Teile einer Pflanze? Um beschreiben, vermuten oder argumentieren zu können, sind sprachliche Kompetenzen erforderlich, die längst nicht bei allen Kindern vorausgesetzt werden können.

Der Band bietet Ihnen Anregungen für eine sprachlich differenzierte Unterrichtsgestaltung. Die Materialien sind direkt einsetzbar.

134 Seiten      978-3-12-666804-0    € 19,99 ●





Diese Titel eignen sich für **Mathematik-Lehrkräfte** der Primarstufe, die sich auch ohne große Vorkenntnisse mit der Aufgabe der Sprachförderung innerhalb ihres Fachunterrichts konfrontiert sehen und praxistaugliche Lösungen suchen:

- › **Lehrwerksunabhängige Module** zum Einsatz im Mathematikunterricht
- › **Individuell fördern** mit erprobten Differenzierungsangeboten
- › **Praxistaugliche 'Rezepte'** – leicht verständlich erklärt und direkt umsetzbar

**Ingrid Weis**

### Sprachförderung PLUS Mathematik

Zentrale fachspezifische Themen werden mit einer bewussten Sprachförderung verknüpft und bieten den Schülern differenzierte Lernwege zur Aneignung der mathematischen (Bildungs-)Sprache.

Die Materialien können im regulären Mathematik-Unterricht eingesetzt werden, sodass die sprachlichen Schwierigkeiten, die den Zugang zu den Fachinhalten oft erschweren, abgebaut werden und der mathematische Lernerfolg verbessert wird.

144 Seiten

978-3-12-666803-3 € 19,99 ●

**Martina Goßmann**

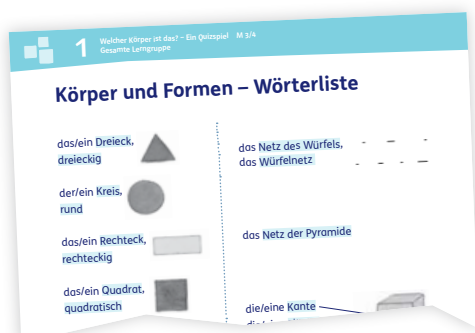
### Sprachförderung PLUS Mathematik – Text- und Sachaufgaben

Besonders deutlich zeigt sich der Bedarf an sprachlicher Unterstützung bei der Bearbeitung von Text- und Sachaufgaben. Denn insbesondere hier erschweren mangelnde Sprachkenntnisse den Zugang zu einem mathematischen Lösungsansatz.

In diesem Band finden Sie hierzu sprachlich differenzierte Übungsangebote für die Arbeit mit der gesamten Klasse.

112 Seiten

978-3-12-666805-7 € 19,99 ●





Martina Goßmann

### Förderbausteine Deutsch

*Deutsch als Zweitsprache in der Grundschule*

Mit kompakten und in sich abgeschlossenen Bausteinen auf vier verschiedenen Niveaustufen erleichtern Ihnen die *Förderbausteine Deutsch* die Planung und Durchführung von schülergerechten, individuellen Sprachfördermaßnahmen.

Dazu behandeln zwei Bände gezielt den Unterricht der Klassenstufen 1/2 und 3/4.

Die abwechslungsreichen Übungsangebote unterstützen gezielt die sprachliche Entwicklung der Kinder in den Bereichen

- › Wortschatz
- › Grammatik
- › Redemittel
- › Text

Zu jedem Teilgebiet bieten Ihnen die „Förderbausteine“ umfangreiche Übungsmaterialien und Kopiervorlagen, die Sie direkt einsetzen können. Viele der Förderangebote können Sie vertiefen und fortführen. Hierzu finden Sie zahlreiche Anregungen. Sie erfahren außerdem, wie Sie die Materialien passgenau auswählen, um den Spracherwerb optimal zu unterstützen.

Klasse 1/2, 164 Seiten

978-3-12-666807-1 € 19,99 ●

Klasse 3/4, 164 Seiten

978-3-12-666806-4 € 19,99 ●





### Arbeitsbuch mit Stickern

Mit Übungen zu Hörverstehen, Aussprache, Wortschatz und Redemitteln sowie Grammatik wird die mündliche Spracharbeit betont, gleichzeitig wird der Zugang zur Schriftlichkeit angebahnt. Durch spielerische Aktivitäten und Übungen wie Malen, Bewegungsspiele, Singen und Bastelarbeiten werden alle Sinne angesprochen. Dies fördert neben dem Erwerb von Sachwissen die sprachlichen Fähigkeiten und die kommunikative Kompetenz.

- Arbeitsbuch mit Stickern, 72 Seiten  
978-3-12-606960-1 € 13,99 ●
- Arbeitsbuch mit Stickern + Audio-CD, 72 S.  
978-3-12-606961-8 € 14,99 ●
- Ausgabe für Österreich + Audio-CD, 72 Seiten  
978-3-12-666831-6 € 13,99 ●

### Bildkarten / Sammelmappe

Der Einsatz von **Bildkarten** erleichtert gerade die Einführung neuen Wortschatzes, Bildkarten lassen sich aber ebenso in Wiederholungs- und Festigungsphasen einsetzen. Im farbigen Rand wird das Genus des entsprechenden Nomens symbolisiert.

Die **Sammelmappe** dient dazu, die Arbeitsergebnisse der Kinder zu dokumentieren. Mithilfe der Audio-CD können die Kinder auch zu Hause üben und ihre Hörverstehensfertigkeiten vertiefen.

- Bildkarten, 120 Seiten  
978-3-12-606964-9 € 29,99 ●

### Basisband

mit Kopiervorlagen + Audio-CD

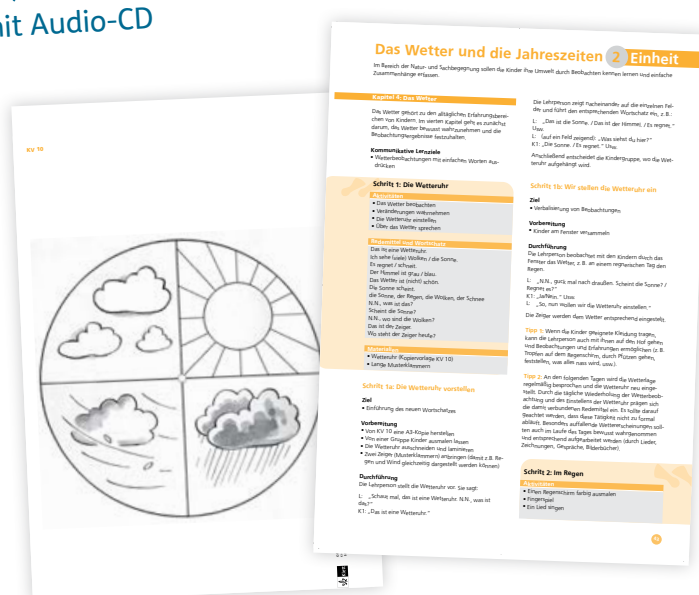
Der Basisband von *Meine Freunde und ich* enthält das komplette Kursmaterial für Lehrkräfte, um erfolgreich unterrichten zu können.

Das Buch gibt zunächst eine methodisch-didaktische Einführung mit Informationen zur sprachlichen Entwicklung von Kindern. Daran anschließend folgen Erläuterungen für einen effektiven und kindgerechten Deutsch als Zweitsprache-Unterricht.

Auf der Audio-CD befinden sich Lieder, Dialoge und Reime, die den spielerisch orientierten Unterricht noch abwechslungsreicher und lebendiger werden lassen.

- Basisband für die Lehrkraft + Audio-CD, 176 S.  
978-3-12-606962-5 € 29,99 ●
- Ausgabe für Österreich + Audio-CD, 176 S.  
978-3-12-666830-9 € 29,00 ●

mit Audio-CD





### Auf in die Schule!

Deutsch für Kinder

Dieses Buch führt junge Deutschlernende in 10 Kapiteln durch die Stadt. Dabei trainieren sie auf unterhaltsame Weise verschiedenste Wortfelder: *im Haus, in der Schule, in der Stadt, auf der Straße, im Park, im Gasthaus, im Museum, in der Bücherei* etc. Zahlreiche kreative Übungen helfen bei der Festigung des Gelernten.

Eine begleitende Audio-CD und ein Lehrerhandbuch sind separat erhältlich.

Lektüre, 64 Seiten	978-3-12-554731-5	€ 12,99 ●
Begleitende Audio-CD mit Booklet	978-3-12-554732-2	€ 15,99 ●
Lehrerhandbuch, 42 Seiten + 22 Kopiervorlagen	978-3-12-554733-9	€ 13,99 ●



### Auf in den Zirkus!

Deutsch für Kinder

Anhand der Erlebnisse von zwei Zirkuskindern werden 9 Themen präsentiert: *sich vorstellen, Tiere, Zahlen, Familie, Farben, Essen und Trinken, Kleidung, Körperteile, Natur*. Die Kinder werden motiviert, Redemittel kreativ und ganzheitlich zu lernen. Die Grammatik bleibt dabei im Hintergrund.

Eine begleitende Audio-CD und ein Lehrerhandbuch sind separat erhältlich.

Lektüre, 64 Seiten	978-3-12-554725-4	€ 12,99 ●
Begleitende Audio-CD mit Booklet	978-3-12-554726-1	€ 15,99 ●
Lehrerhandbuch, 44 Seiten + 18 Kopiervorlagen	978-3-12-554728-5	€ 13,99 ●





**Heike Baake**  
**Mira zieht ans Meer**

Mira wohnt in Berlin. Das ist ihre Stadt, hier hat sie ihre Freunde, hier kennt sie sich aus. Nun muss aber ihre Familie umziehen. Was erwartet sie wohl in ihrem neuen Zuhause?

24 Seiten 978-3-12-674901-5 € 3,99 ●



**Sandra Niebuhr-Siebert**  
**Mecki Dudel und seine Band**

Die Band von Mecki Dudel gibt morgen ein Konzert. Ihre Musik klingt aber noch ganz furchtbar. Schaffen sie es, sich so schnell einzuspielen? Eine Fabel über Freundschaft.

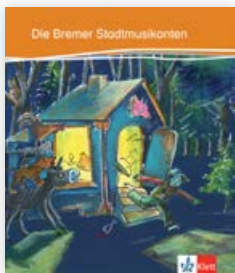
24 Seiten 978-3-12-674900-8 € 3,99 ●



**Torsten Andreas**  
**Max und der Ozeanriese**

„Wie sieht eigentlich eine Stadt bei Nacht aus?“, überlegt der 7-jährige Max im Bett. Und dann macht er sich auf den Weg. Bei seinem nächtlichen Ausflug erlebt er viele unerwartete Dinge ...

24 Seiten 978-3-12-674902-2 € 3,99 ●



**Heike Baake**  
**Die Bremer Stadtmusikanten**

Ein berühmtes Märchen über einen Esel, einen Hund, eine Katze und einen Hahn, die nach Bremen gehen, um dort Musik zu machen. Doch ihre Reise endet ganz anders ...

24 Seiten 978-3-12-674903-9 € 3,99 ●



**Kletts bunte Lesewelt**  
**Lehrerhandreichungen**

Diese Lehrerhandreichung zu den Leseheften *Mecki Dudel und seine Band*, *Mira zieht ans Meer*, *Max und der Ozeanriese* und *Die Bremer Stadtmusikanten* begleitet die Lektüren mit Hinweisen, Kopiervorlagen und Audio-Aufnahmen sowie Bildmaterial auf CD-ROM.

48 Seiten mit Kopiervorlagen + CD-ROM  
978-3-12-674904-6 € 19,99 ●





**Kletts bunte Lesewelt**  
*Märchen*

Diese Reihe bereitet die beliebtesten Märchentexte der Brüder Grimm als Lesetexte für junge DaZ-Leser auf.

Dazu ist jedes Märchen mit Liebe zum Detail illustriert, um das Leseverständnis zu unterstützen. Die Worterklärungen am unteren Seitenrand bieten zusätzliche Hilfe. So lassen sich die bekannten und spannenden Geschichten auch von Leserinnen und Lesern erschließen, die sich noch in einer frühen Phase des Spracherwerbs befinden.

Alle wichtigen Begriffe und Wendungen werden zusätzlich in einem vielseitigen **Wörterglossar** visualisiert oder umschrieben.

Dem Märchentext folgen sechs Seiten mit **Rätselspielen und Knobelaufgaben**. Dort können die jungen Leserinnen und Leser ihr Leseverständnis selbst überprüfen.

Schneewittchen, 32 Seiten	978-3-12- <b>674906-0</b>	€ 4,99 ●	
Dornröschen, 32 Seiten	978-3-12- <b>674907-7</b>	€ 4,99 ●	
Frau Holle, 32 Seiten	978-3-12- <b>674908-4</b>	€ 4,99 ●	
Der Wolf und die sieben Geißlein, 32 Seiten	978-3-12- <b>674909-1</b>	€ 4,99 ●	
Hänsel und Gretel, 32 Seiten	978-3-12- <b>674910-7</b>	€ 4,99 ●	<b>NEU</b>
Rumpelstilzchen, 32 Seiten	978-3-12- <b>674911-4</b>	€ 4,99 ●	<b>NEU</b>
Rapunzel, 32 Seiten	978-3-12- <b>674912-1</b>	€ 4,99 ●	<b>NEU</b>
Der Froschkönig, 32 Seiten	978-3-12- <b>674913-8</b>	€ 4,99 ●	<b>NEU</b>

[www.klett-sprachen.de/märchen](http://www.klett-sprachen.de/märchen)



**Jetzt auch zum Anhören!**

Eine Hörfassung der Märchen finden Sie über **Klett Augmented** (vgl. S. 28) oder online als Download. Zugangscodes und Links erhalten Sie auf der letzten Seite der Printausgaben.

Probieren Sie es aus!

[www.klett-sprachen.de/daz-2018](http://www.klett-sprachen.de/daz-2018)



# Beliebt und bewährt: DaF-Lehrwerke für Jugendliche

## Magnet neu (A1 – B1)

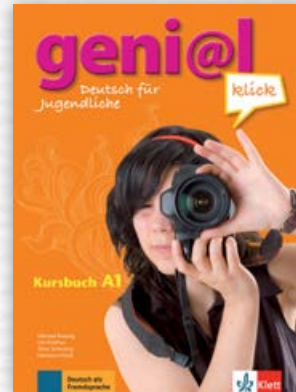


Für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 5

- Klare Aufteilung und wiederkehrende Rubriken
- Die Identifikationsfiguren Oliver und Steffi führen durch die Lektionen.
- Viele Ausspracheübungen und abwechslungsreiche Spiele
- Mit kostenlosen interaktiven Online-Übungen

[www.klett-sprachen.de/magnet](http://www.klett-sprachen.de/magnet)

## geni@ klick (A1 – B1)



Für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 5

- Klar strukturierter Lernweg und gleichmäßige Progression
- Themen und Illustrationen aus der Welt der Jugendlichen
- Aufgaben zur Mehrsprachigkeit und Aussprache
- Mit Begleitvideo und Online-Übungen

[www.klett-sprachen.de/genial-klick](http://www.klett-sprachen.de/genial-klick)

## Deutsch echt einfach (A1 – B1)



Für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 8

- Übersichtliche Lektionen mit kleinen Lerneinheiten
- Intensives Training der Grammatik und der vier Fertigkeiten Lesen, Schreiben, Sprechen und Hören
- Viele Übungen zur Festigung des Gelernten
- Didaktisierte Videos zum Training des Hör-Seh-Verstehens

[www.klett-sprachen.de/deutsch-echt-einfach](http://www.klett-sprachen.de/deutsch-echt-einfach)

## Aspekte junior (B1 plus – C1)



Für fortgeschrittene Schülerinnen und Schüler ab Klasse 8

- Training aller vier Fertigkeiten, der Aussprache und des Hör-Seh-Verstehens
- Motivierende, authentische Hör- und Lesetexte
- Für effizientes Unterrichten bei geringer Vorbereitung
- Mit didaktisierten Filmen und Online-Übungen

[www.klett-sprachen.de/aspekte-junior](http://www.klett-sprachen.de/aspekte-junior)



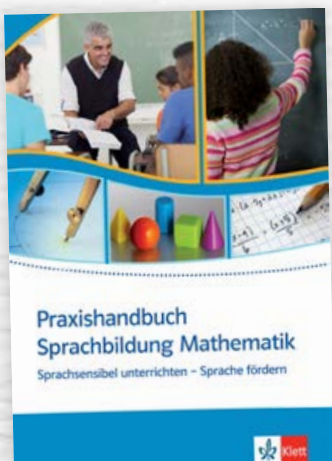
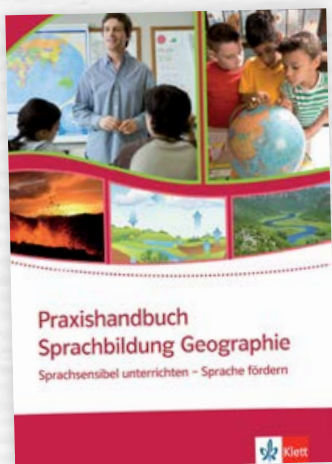
# Sekundarstufe

Schülerinnen und Schüler aus aller Welt ohne Deutschkenntnisse werden in Intensivklassen willkommen geheißen und sollen in kürzester Zeit Deutsch lernen. Viele Lehrerinnen und Lehrer unterrichten erstmalig in einer Seiteneinsteigerklasse. Optimale Unterstützung hierbei bietet **Das DaZ-Buch** – das erste Deutsch als Zweitsprache-Lehrwerk **speziell für Seiteneinsteigerklassen** (S. 26).

Unser weiteres Programm zeigt Ihnen mit praxiserprobten Unterrichtsmaterialien Wege auf, wie **sprachsensibles Unterrichten im Fachunterricht** gelingen und Lernerfolge bei Ihren Schülerinnen und Schülern ermöglichen kann.

## Das erste Lehrwerk für Deutsch als Zweitsprache

Sprachförderung  
im Fachunterricht



## Das DaZ-Buch

**NEU**

*Lehrwerk für den intensiven Spracherwerb in der Sekundarstufe*

Das **DaZ-Buch** ist das erste Lehrwerk, das speziell für den Einsatz in **Seiteneinsteigerklassen** entwickelt wurde. Denn Schülerinnen und Schüler aus aller Welt, unterschiedlichen Alters, mit unterschiedlichen Bildungserfahrungen und ohne deutsche Sprachkenntnisse bilden **heterogene Lerngruppen**, die Lehrerinnen und Lehrer vor besondere Herausforderungen stellen.

### Das Schülerbuch:

- › Klarer Lektionsaufbau für eine schnelle Orientierung
- › Zusatzkapitel zum Kompetenzaufbau und Erweitern des Gelernten
- › Integrierte Übungen zur Aussprache
- › Lektionsgrammatik zum Nachschlagen

### Das Übungsbuch:

- › Differenzierungsangebote auf drei Niveaustufen
- › Einfache, wiederkehrende Aufgabenformate
- › Umfangreiches Übungsmaterial auf 20 – 40 Seiten pro Lektion

### Das Lehrerhandbuch:

- › Erleichtert die Vorbereitung auf einen differenzierenden Unterricht
- › Tipps und Hinweise zum Umsetzen jeder Lektion auf einen Blick – bereit für den Unterricht!
- › Zusätzlich: Bild-Wort-Karten, Kopiervorlagen und Tests sowie eine "Werkzeugkiste" mit Unterrichtsideen



Eine Seiteneinsteigerklasse im Mittelpunkt – authentisch und lebensnah

### Fokus: Zugewanderte Schülerinnen und Schüler in der Sekundarstufe

Schülerbuch 1	978-3-12-666870-5	€ 14,99 ●
Übungsbuch 1	978-3-12-666871-2	€ 13,99 ●
Wörterheft 1	978-3-12-666876-7	€ 6,99 ●
CD mit Audiodaten 1	978-3-12-666875-0	€ 9,99 ●
Schülerbuch 2	978-3-12-666873-6	€ 15,99 ●
Übungsbuch 2	978-3-12-666874-3	€ 14,99 ●
Wörterheft 2	978-3-12-666878-1	€ 6,99 ●
CD mit Audiodaten 2	978-3-12-666877-4	€ 9,99 ●
Lehrerhandbuch	978-3-12-666872-9	€ 21,99 ●▲



mit umfassendem  
Onlineservice



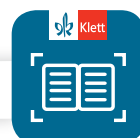
**Willkommen, Ankommen, Weiterkommen:  
Deutsch lernen von Anfang an!**

Thema „Schule“:  
Ausgangs-, Mittel- und Zielpunkt  
der Sprachvermittlung



**Das DaZ-Buch multimedial**

[www.klett-sprachen.de/augmented](http://www.klett-sprachen.de/augmented)



- › Kostenlose Audio-Downloads online oder über die **Klett Augmented** -App
- › Umfassender Onlineservice zum Lehrerhandbuch mit Wörterlisten und Glossaren, Lösungen zu den Übungsbüchern sowie Transkriptionen der Hörtexte



**3E Fragen und Anweisungen im Unterricht**

**E1 Fragen im Unterricht: Ordnet die Sprechblasen den Bildern zu. Lest und spielt in Gruppen.**

**E2 Deutschland – Bundesländer und Hauptstädte: Hört zu und spricht nach. Zeigt auf der Karte rechts. Schreibt auf. Lest vor.**

Schülerbuch S. 46, Aufgabe E2: Deutschland – Bundesländer und Hauptstädte

Die Hauptstadt von Deutschland ist Berlin. Deutschland hat 16 Bundesländer:

Bundesland	Hauptstadt
Baden-Württemberg	Stuttgart

Anweisungen im Unterricht zuhören - HÖRT zu, nachsprechen - Spricht nach, aufschreiben - Schreibt auf, vorlesen - Lest vor.

**E3 Karten lesen: Lest die Wörter vor. Zeigt auf der Karte rechts.**

die Karte, der Maßstab, die Himmelsrichtungen, eine Stadt, ein Nachbarland, ein Fluss, Deutschland, ein Meer, ein See

**E4 Orientierung in Deutschland: Lest die Karte rechts. Beantwortet die Fragen.**

- Wie viele Nachbarländer hat Deutschland?
- Wie heißen die Nachbarländer von Deutschland?
- In welchem Bundesland wohnt ihr?
- In welcher Stadt wohnt ihr?
  - Findet ihr eure Stadt auf der Karte?
  - Findet ihr eure Stadt nicht auf der Karte? → Welche große Stadt ist in der Nähe?

**E5 Die Himmelsrichtungen: Lest die Karte rechts. Sprecht wie im Beispiel.**

... liegt im Norden / Osten / Süden / Westen von Deutschland, nördlich / östlich / südlich / westlich von ...

Stuttgart liegt südlich von Frankfurt. Berlin liegt im Osten von Deutschland.

\*\*\*[Wechselkärtchen] Wissen über Deutschland: Schreibt Kärtchen. Spielt dann.

46

Das DaZ-Buch unterstützt Sie gezielt:

- Leichter unterrichten mit einer Komplettlösung: Entlastung bei der Unterrichtsvorbereitung durch ein abgestimmtes Materialpaket
- Lebensnähe zur Zielgruppe: Sympathische Protagonisten aus dem Alltag einer Seiteneinsteigerklasse bieten Identifikationsmöglichkeiten und motivieren zum Lernen
- Schul- und Bildungssprache im Fokus der Sprachvermittlung
- Strategie- und Methodentraining, damit das Deutschlernen leichter fällt
- Konsequente Binnendifferenzierung im Übungsbuch, damit lernschwache Schüler gezielt Unterstützung erfahren und stärkere Schüler gefordert werden.
- Sprachliche Vorbereitung auf den Übergang in die Regelklasse, damit der Anschluss gelingt

Das DaZ-Buch ist auf die intensive Sprachvermittlung innerhalb eines Schuljahres ausgerichtet.

blau hinterlegt - Schul- und Fachsprache immer im Blick

**A4 9 \*\*\* [Satzverbindungen mit „denn“] Schreibe in dein Heft wie im Beispiel.**

- Wir kennen uns gut. Wir sind eine Familie.
- Ali und Ismail haben zusammen ein Zimmer. Sie wohnen in einer Wohngemeinschaft.
- Wir sind Mitschüler. Wir gehen in dieselbe Klasse.
- Wir sind eine super Mannschaft. Wir trainieren oft zusammen.
- Wir treffen uns sehr oft. Wir sind gute Freunde.

Vergiss das Komma nicht: ... denn ...

Übungsbuch S. 158, Aufgabe 9: Satzverbindungen mit „denn“ TT/MW/JJJJ

1. Wir kennen uns gut, denn wir sind eine Familie.

**A4 10 ★ Wortfamilie „Freund“: Trenne die Wörter. \*\*\* Sortiere die Wörter nach Wortarten. \*\*\* Kennst du noch andere Wörter der Wortfamilie? Ergänze.**

Freund|unfreundlich|Freundlichkeit|freundlich|Freundschaftlich|Freundschaft|Freundin|Freunde

Nomen: der Freund, die \_\_\_\_\_, die \_\_\_\_\_, die \_\_\_\_\_

Adjektive: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**A4 11 ★ Gefühle: Schreibe Sätze mit „denn“ in dein Heft wie im Beispiel.**

- William ist müde. Er hat in der Nacht am Computer gespielt.
- Kadir hat Angst. Er mag keine Spinnen.
- Kasper ist hungrig. Er hat heute kein Frühstück gegessen.
- Rashed ist unzufrieden. Er hat viele Fehler im Deutschtst.
- Ipek ist zufrieden. Sie ist mit ihrer Freundin zusammen.

Übungsbuch S. 159, Aufgabe 11: Gefühle TT/MW/JJJJ

1. William ist müde, denn er hat in der Nacht am Computer gespielt.

Noch mehr Wortschatz üben? Frage deine Lehrerin/deinen Lehrer nach den Bild-Wort-Karten zu Lektion 6. Übe.

138

Differenzierung: Heterogenität in den Griff bekommen!

konsequente Binnendifferenzierung im Übungsbuch auf 3 Niveaustufen



## Lehrerhandbuch

Das Lehrerhandbuch erleichtert Ihnen die Vorbereitung für einen differenzierenden Unterricht: Es ergänzt Schüler- und Übungsbuch durch **unkompliziert umsetzbare Tipps und Anregungen**, vier Kopiervorlagen zur weiteren Differenzierung und einen Test pro Lektion. Der Band bietet Ihnen zusätzlich eine „Werkzeugkiste“ mit vielfältig einsetzbaren Unterrichtsideen. Die Buchausgabe enthält mit den Lektionen 1–6 alle methodischen Hinweise für das *DaZ-Buch 1*.

Das Lehrerhandbuch ist **hybrid angelegt**: Neben dem gedruckten Buch wird ein großer Teil der **Materialien digital** angeboten. Der **Onlineservice** bietet zusätzliche Downloads, zum Beispiel die Kopiervorlagen für die Bild-Wort-Karten zu allen Lektionen, Wörterlisten und Glossare, die Lösungen zu den Übungsbüchern sowie die Transkriptionen der Audiodateien beider Bände.

Außerdem haben Sie im Digitalbereich Zugriff auf alle Lektionskommentare und Tests zum *DaZ-Buch 2*. Um auf den Onlineservice und die Digital-Komponenten zugreifen zu können, verwenden Sie ganz einfach den Zugangscode in Ihrem Lehrerhandbuch.

Lehrerhandbuch 978-3-12-666872-9 € 21,99 ▲

[www.klett-sprachen.de/daz-lehrerhandbuch](http://www.klett-sprachen.de/daz-lehrerhandbuch)

## Praktikum

### Das Trainingsheft

Mit dem Trainingsheft kann ein Praktikum inhaltlich und sprachlich gründlich vorbereitet und begleitet werden. Schülerinnen und Schüler – mit oder ohne Deutsch als Zweitsprache – erarbeiten in 6 Einheiten alle sprachlichen Mittel, die für ein erfolgreiches Praktikumsprojekt erforderlich sind: Von der Suche nach einem Praktikumsplatz bis zur abschließenden Präsentation.

Das Heft ist lehrwerksunabhängig einsetzbar und orientiert sich an Wortschatz und Inhalten der Sprachprüfung DSD 1 Pro.

- › Begleitung aller wichtigen Phasen: Praktikumssuche, Bewerbung, Bericht und Präsentation
- › Sprachliche Förderung: Wortschatz, Grammatik und Redemittel
- › Auf Niveau A2 / B1
- › Hörtexte und Lösungen online auf [www.klett-sprachen.de](http://www.klett-sprachen.de), Hörtexte auch über über die **Klett Augmented-App**

64 Seiten + **Klett Augmented** 978-3-12-666884-2 € 8,99 ● 2. Quartal 2018 **NEU**





[www.klett-sprachen.de/einfach-loslesen](http://www.klett-sprachen.de/einfach-loslesen)

## Einfach loslesen!

Alltag bei uns – Kurze, einfache Erzählungen thematisieren pfiffig und kurzweilig **interkulturelle Begegnungen** im deutschsprachigen Raum.

- › Sehr einfache Sprache, große Schrift: auch für neu Alphabetisierte leicht lesbar
- › Visuelle Hilfen für Dialoge und Wortschatz
- › Einfache Erklärungen und Übungen zu Sprache, Grammatik und Kommunikation im Alltag
- › Hörtext, Wortschatztraining, Extras und Lösungen zu allen Übungen mobil abrufbar (via **Klett Augmented**)

Yalla Tarek!, 48 Seiten	978-3-12-674914-5	€ 4,99 ●	
Das Lasagne-Desaster, 48 Seiten	978-3-12-674915-2	€ 4,99 ●	
4 Zimmer, Küche, Bad, 48 Seiten	978-3-12-674919-0	€ 4,99 ●	
Das Job-Geheimnis, 48 Seiten	978-3-12-674918-3	€ 4,99 ●	<b>NEU</b>
Hilfe, Notruf!, 48 Seiten	978-3-12-674916-9	€ 4,99 ●	<b>NEU</b>
Neue Nachbarn in Wien, 48 Seiten	978-3-12-674917-6	€ 4,99 ●	<b>NEU</b>



## Literatur Lesen Lernen

*Literatur Lesen Lernen* fokussiert einen Umgang mit literarischen Texten, der

- › Lust am Lesen weckt,
- › die *Language Awareness* fördert,
- › literarische und symbolische Kompetenzen ausbildet und
- › Wege zur kreativen Spracharbeit aufzeigt.

In 10 Kapiteln enthält diese Lehrerhandreichung:

- › eine breite Auswahl an literarischen Texten (Gedicht, Romanauszug, Comic u.v.m.),
- › ausführliche didaktische Hinweise und kreative Unterrichtsideen,
- › eine Vielzahl von Kopiervorlagen für den direkten Einsatz im Unterricht sowie zusätzliche Materialien online.

Die Lesewerkstatt bietet einen innovativen Zugang zum Lesen literarischer Texte im Unterricht.

Die Unterrichtseinheiten eignen sich für den Einsatz im Bereich Deutsch als Fremd- und Zweitsprache ab Niveau B2 sowie für den Deutschunterricht an allgemeinbildenden Schulen.

160 Seiten 978-3-12-675477-4 € 25,00 ● **NEU**



Alle Titel der Reihen *Einfach loslesen!* und *Deutsch<sup>3</sup>* unterstützen **Klett Augmented**

Mehr Informationen finden Sie unter [www.klett-sprachen.de/augmented](http://www.klett-sprachen.de/augmented)



[www.klett-sprachen.de/deutsch3](http://www.klett-sprachen.de/deutsch3)

### Deutsch<sup>3</sup>

Ein völlig neues Lektürekonzept – ideal für den Einsatz in Seiteneinsteigerklassen

- › **3 in 1:** Eine Geschichte wird aus drei Perspektiven erzählt
- › **3 Niveaus:** Pro Perspektive wird ein Sprachniveau bedient
- › **Binnendifferenzierung:** Dank der drei Niveaus kann mit der gesamten Klasse gearbeitet werden
- › **Paralleler Geschichtsverlauf:** Fördert kooperatives Arbeiten
- › **Authentisch & praxisnah:** Themen und Handlung aus der Lebenswelt Jugendlicher
- › **Lehrerservice:** Didaktisches Material für den binnendifferenzierten Einsatz als kostenloser Download
- › **Anknüpfung an *Das DaZ-Buch*:** Figuren und Themen aus dem Lehrwerk (S. 24) werden aufgegriffen.
- › **Zusatzmaterialien, Lösungen und Audios** verfügbar über **Klett Augmented**

Küssen verboten!?, 64 Seiten	978-3-12-688072-5	€ 6,99	NEU
Der Verdacht, 64 Seiten	978-3-12-688073-2	€ 6,99	NEU
Böses Foul beim Fußball, 56 Seiten	978-3-12-688074-9	€ 6,99	NEU
Praktikum gesucht!, 56 Seiten	978-3-12-688075-6	€ 6,99	NEU
Die Uniform, 64 Seiten	978-3-12-688077-0	€ 6,99	NEU
Herzrasen, 56 Seiten	978-3-12-688078-7	€ 6,99	NEU

### Lies & schreib mit!

Diese neue Reihe fördert gleichzeitig lesen und schreiben: Die Schülerinnen und Schüler lesen einen spannenden Roman, der „Leerstellen“ bietet. Diese werden durch eigene Ideen und Texte gefüllt. So werden die Leser selbst zu Autoren und schreiben mit an ihrem ganz persönlichen Buch!

Um das Schreiben optimal zu unterstützen, finden sich im zweiten Teil jedes Titels passende Übungen und Tipps zur gezielten Sprachförderung:

- › Leseverstehen unterstützen
- › Geschichten planen und schreiben
- › Rechtschreibung und Grammatik
- › Genaues Beschreiben und Ausdrucksfähigkeit

Die Macht des grünen Nebels, 104 Seiten	978-3-12-607029-9	€ 8,99	NEU
Das Leuchten in der Tiefe, 104 Seiten	978-3-12-607030-0	2. Quartal 2018	
Die Rückkehr, 104 Seiten	978-3-12-607031-7	in Vorbereitung	





Das Standardwerk  
für sprachsensiblen Fachunterricht

2 Bände im Schuber:

- › Grundlagenteil
- › Praxismaterialien

Josef Leisen

## Handbuch Sprachförderung im Fach

*Sprachsensibler Fachunterricht in der Praxis*

Gezielte **Sprachbildung** ist Aufgabe aller Fächer, denn Fachlernen und Sprachlernen entwickeln sich nur gemeinsam. Dieses Handbuch zeigt Wege, wie das gelingen kann, ohne dass Ihr Fach- zum Sprachunterricht wird.

Dieses **Grundlagenwerk** richtet sich an Fachlehrkräfte der **Sekundarstufe**. Sie erhalten methodisch-didaktische Anregungen und Praxishilfen für einen sprachsensiblen Fachunterricht.

Vorkenntnisse zum Thema Spracherwerb werden dabei nicht vorausgesetzt. Stützen Sie gezielt die Sprachentwicklung Ihrer Schülerinnen und Schüler und erleichtern Sie ihnen das Lernen – sprachlich und fachlich. Erfolge, von denen Ihr Unterricht profitieren wird.

**Zwei Bände im hochwertigen Schuber:**

- › Der **Grundlagenteil** liefert leicht verständliches Basiswissen zur Unterstützung sprachschwacher Lerner im Fachunterricht.
- › Die **Praxismaterialien** bieten einen umfangreichen Werkzeugkasten mit einer Vielzahl an Methoden zur Förderung sprachlicher Kompetenzen. Praxiserprobte Anregungen mit direkt einsetzbaren Vorlagen unterstützen einen erfolgreichen Fachunterricht.

2 Bände im Schuber, 537 Seiten 978-3-12-666850-7 € 69,99 ●



Von den Grundlagen ...

**Sprachförderung als Auftrag der Bildungsstandards**

**Die Bedeutung der Kommunikation im Fach**

Heute wissen die nationalen Bildungsstandards die „Kommunikation im Fach“ in allen Fächern als eigenen Kompetenzbereich aus. Dies unterstreicht die Bedeutung

der Kommunikation als fundamentales Element fachlichen Lernens. Welche Bedeutung der „Kommunikation im Fach“ jeweils zukommt, belegt die untenstehende Tabelle. Diese macht zugleich den Stellenwert der Bildungssprache als Bindeglied über alle Fächer hinweg deutlich. Darüber hinaus zeigt die Tabelle auf, dass die für die Kommunikation im jeweiligen Fach erforderlichen Basiskompetenzen in ihrer Art und Gewichtung von Fach zu Fach abweichen können.

© Josef Lenzen

Kommunikation als Kompetenzbereich in den Fächern – ein Überblick					
Kompetenzbereiche (Mathematik)					
Argumentieren	Problemlösen	Modellieren	Darstellen	Formalisieren	Kommunizieren
Kompetenzbereiche (Naturwissenschaften)					
Fachwissen	Fachmethoden	Kommunikation	Bewertung		
Kompetenzbereiche (Deutsch)					
Sprechen	Schreiben	Mit Texten umgehen	Sprache untersuchen	Methodische Kompetenzen	
Kompetenzbereiche (Fremdsprachen)					
Funktionale kommunikative Kompetenz Komm. Fertigkeiten		Interkulturelle Kompetenz Sprachliche Mittel		Methodische Kompetenzen	
Kompetenzbereiche (Erdkunde)					
Fachwissen	Ekenntnisgewinnung/Methoden	Räumliche Orientierung	Kommunikation	Beurteilung/Bewertung	Handlung
Kompetenzbereiche (Geschichte)					
Sachkompetenz	Deutungs- und Reflektionskompetenz	Medien-Methodenkompetenz			

Teil A

... über die Praxis ...

Grundlagenwissen

**Personale Steuerungen des Unterrichts**

**Gesprächsführung und Moderation im sprachsensiblen Fachunterricht**

**Vorbemerkung**

Die Gesprächsführung stellt nicht ohne Grund eine wichtige Steuerung im Lernprozess dar, vgl. S. 77 und S. 12 ff. Denn es ist die Lehrkraft, die den Lernprozess moderiert und steuert, indem sie Aufgabenstellungen dem Lernprozess einbindet und die Lerner mit Methoden unterstützt, damit diese ihren Fach- und Sprachstand entsprechende Lernprodukte erstellen können. Diese Moderation ist immer persönlich gefärbt; die Gesprächsführung gehört deshalb zu den personalen Steuerungsmitteln in der Unterrichtsgestaltung und -unterstützung. Auch die Gesprächsführung muss jedoch gewissen professionellen Mindeststandards genügen.

**Gesprächsformen im Fachunterricht**

Wenn Sprachlernen und -Fächern im Fachunterricht Hand in Hand gehen sollen, kommt der Gesprächsführung eine zentrale Rolle zu. Wie diese dann im Einzelfall abläuft, hängt von den jeweiligen Aktionsformen des Unterrichts sowie vom gewählten Maß an Lehrerleitung ab. Die in der untenstehenden Grafik abgebildete „didaktische Landkarte“ der Gesprächsführung verdeutlicht dabei schematisch die unterschiedlichen Möglichkeiten.

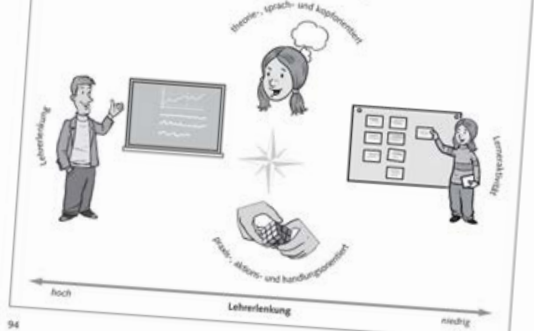
So ist die Kommunikationsstruktur naturgemäß davon abhängig, in welcher Sozialform der jeweilige Unterricht erfolgt: Im Frontalunterricht beispielsweise steuert der Lehrer das Unterrichtsgeschehen. Hier hat er auch das Wort. In der Gesprächsführung sind die Beiträge meist frontal an die Lerngruppe gerichtet.

In der Einzelarbeit (Stillarbeit) bzw. Partner- / Gruppenarbeit hingegen dominieren die Lerner das Unterrichtsgeschehen. Sie tragen beispielsweise die Ergebnisse ihrer Arbeit (einzeln oder in Gruppen) in einem Plenum vor. Infolgedessen ist hier die Kommunikation eher lernerorientiert und wird lediglich durch den Lehrer moderiert.

Lehrkräfte, die einen sprachsensiblen Fachunterricht gestalten möchten, müssen der Gesprächsführung besondere Aufmerksamkeit schenken.

© Josef Lenzen

**Einflussfaktoren für die Gesprächsführung im Fach**



94

Teil B

... zum Lernerfolg

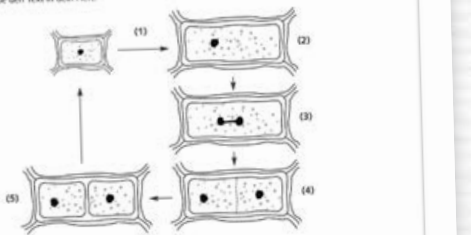
Beispiel zu Wirkweg 4: Lückentext/Lückentext

Praxis

**Lückenbild und Lückentext zum Thema „Zellteilung bei der Pflanzelle“**

**Aufgaben:**

1. Fülle die Lücken im Text aus. Nutze die Wortliste.
2. Schreibe in die Klammern die passenden Ziffern aus den Abbildungen.
3. Schreibe den Text in dein Heft.



**Wortliste:**

- > Größe, -en
- > Gebilde, -n
- > Zellteilung, -en
- > Zellkern, -e
- > Bau, o. Pl.
- > Zellmembran, -en
- > Funktion, -en
- > Zellwand, -e
- wachsen
- sich teilen
- sich bilden

**Text:**

Zellen leben und ... ( ). Haben sie eine bestimmte ... ( ). Bei der ... tritt sich zuerst der ... ( ). Dann entsteht eine neue ... ( ). Bei Pflanzen bildet sich auch eine neue ... ( ). Zellen mit gleichem ... und gleicher ... nennt man ... (z.B. -> Speichergewebe, - / -> Nervengewebe, -).

Teil C

19

Beispiel zu Sprachübung 10

Praxis

**Anwendungsbeispiel zu Sprachübung 10 „An Situationsbildern und Fachcomics argumentieren“**

Was fällt am schnellsten?



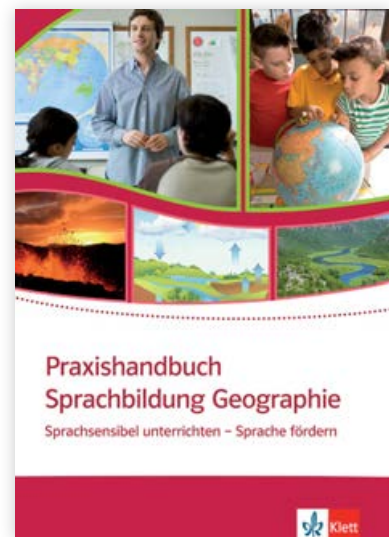
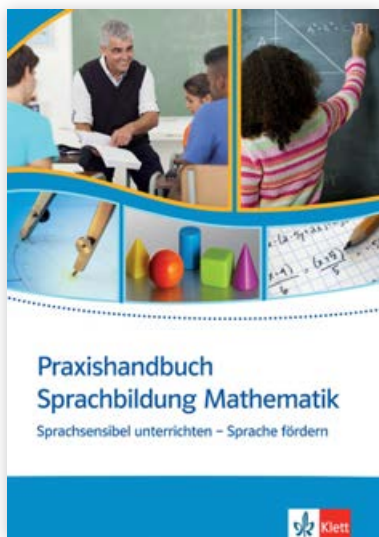
aus: Unterricht Physik 107, S. 12; © 2008 Friedrich Verlag GmbH

**Aufgabe:**

Argumentiere für oder gegen die Aussagen der Lerner.

Teil C

205



## Praxishandbücher Sprachbildung im Fachunterricht

### *Sprachsensibel unterrichten – Sprache fördern*

Auch im Fachunterricht ist Sprache und der sichere Umgang mit ihr Grundvoraussetzung und Schlüssel für das Verstehen und Kommunizieren. In Zeiten wachsender Heterogenität in den Klassenzimmern stellt Deutsch für zunehmend mehr Schülerinnen und Schüler eine Hürde dar, die ihnen den Zugang zu Fachinhalten erschwert oder diesen gar verhindert.

Sprachsensibel zu unterrichten heißt, dass Sie sprachliche Aspekte des Unterrichts bewusst in den Blick nehmen. Fördern und fordern Sie die Lernenden mit sprachlichen Hilfen ganz gezielt – ohne dass Ihr Fach- zum Sprachunterricht wird.

Die **Praxishandbücher Sprachbildung im Fachunterricht** bieten Ihnen leicht verständliche Unterrichtshilfen, mit denen Sie

- › typische Stolpersteine des Fachunterrichts erkennen,
- › Fachwortschatz mit Ihren Schülern gezielt aufbauen,
- › Ihren Schülern ermöglichen, Fachtexte zu erschließen und zu verfassen.

Zusätzlich erhalten Sie nützliche Praxistipps für eine sprachensible Unterrichtsplanung.

Der Band enthält:

- › **Komplett aufbereitete Unterrichtseinheiten**, die Ihnen das direkte Ausprobieren und Sammeln von Erfahrungen leicht machen.
- › **Einsatzfertige Arbeitsblätter und Checklisten** für Schülerinnen und Schüler unterstützen Ihre Unterrichtsvorbereitung und geben unzählige Anregungen für die Umsetzung.
- › Rund 40 verschiedene „**Methoden-Werkzeuge**“ für einen sprachsensiblen Unterricht unterstützen Sie bei Ihrer Unterrichtsvorbereitung.

**Aus der Praxis für die Praxis** – mit den Praxishandbüchern Sprachbildung erzielen Sie Lernerfolge, von denen Ihr Unterricht profitieren wird.

Mathematik, 218 Seiten	978-3-12-666851-4	€ 35,00 ●
Biologie, ca. 240 Seiten	978-3-12-666852-1	€ 35,00 ●
Geographie, 231 Seiten	978-3-12-666853-8	€ 35,00 ●

*Ihr Fach unterrichten & gleichzeitig Sprache fördern*

# Das Konzept am Beispiel „Mathematik“

## Einführung:

- › Sprachbildung im Mathematikunterricht – warum?
- › Sprachebenen im Mathematikunterricht
- › Einsatz der Sprache im Mathematikunterricht
- › Sprachförderliche Unterrichtsplanung

## Sprachsensibel aufbereitete Unterrichtseinheiten:

- › Termbeschreibungen entschlüsseln und verwenden
- › Mit Größen umgehen
- › Diagramme
- › Bruchrechnung
- › Lineare Funktionen
- › Raum und Form: Haus der Vierecke
- › Daten und Zufall: Stochastik

## Lernplakat zu Termbezeichnungen

<p>addieren – die Addition</p> $3 + 4 = 7$ <p>erster Summand + zweiter Summand = die Summe</p>	<p>Die <b>Summe</b> von 3 und 4 beträgt 7. Addiert man 3 und 4, erhält man 7. Addierst du 4 zu 3, erhältst du 7. Der erste Summand ist 3 und der zweite Summand ist 4.</p>
<p>subtrahieren – die Subtraktion</p> $8 - 3 = 5$ <p>Minuend – Subtrahend = die Differenz</p>	<p>Die <b>Differenz</b> von 8 und 3 beträgt 5. Subtrahiert man 3 von 8, erhält man 5. Subtrahierst du von 8 die 3, erhältst du 5. Der Minuend ist 8 und der Subtrahend ist 3.</p>
<p>multiplizieren – die Multiplikation</p> $6 \cdot 9 = 54$ <p>erster Faktor • zweiter Faktor = das Produkt</p>	<p>Das <b>Produkt</b> von 6 und 9 beträgt 54. Multipliziert man 6 und 9, erhält man 54. Multiplizierst du 6 mit 9, erhältst du 54. Die Multiplikation von 6 und 9 ergibt 54. Der erste Faktor ist 6 und der zweite Faktor ist 9.</p>
<p>dividieren – die Division</p> $18 : 2 = 9$ <p>Dividend : Divisor = der Quotient</p>	<p>Der <b>Quotient</b> von 18 und 2 beträgt 9. Dividiert man 18 durch 2, erhält man 9. Die Division von 18 durch 2 ergibt 9. Der Dividend ist 18 und der Divisor ist 2.</p>

## TERMBESCHREIBUNGEN ENTSCHLÜSSELN UND VERWENDEN 5/6

### UNTERRICHTSEINHEIT Termbeschreibungen entschlüsseln und verwenden 5/6

**Leitidee:** Zahl  
**Sprachlicher Fokus:** Terme in Text und Text in Terme transformieren  
**Themen:** Rechenverfahren und Rechengesetze

- |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>fachliche Lernziele</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Terme unter Berücksichtigung der Vorrangregeln ausrechnen</li> <li>schriftlich addieren, subtrahieren, dividieren und multiplizieren</li> <li>Fehler in Rechnungen finden</li> </ul> | <p><b>sprachliche Lernziele</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Termbeschreibungen verstehen</li> <li>Terme unter Verwendung des Fachwortschatzes beschreiben</li> <li>die Präpositionen bei Termbeschreibungen richtig auswählen</li> <li>Fehler in Rechnungen begründen</li> <li>Rechenverfahren vergleichen und reflektieren</li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Der Fachwortschatz zur Berechnung von Termen durchzieht den gesamten Mathematikunterricht in der Sekundarstufe. SuS müssen sowohl mit Variablen und Termen umgehen können, als auch die Transformation von symbolischer und formaler Sprache in natürliche Sprache beherrschen. Daher werden hier gleich zu Beginn die Termbezeichnungen systematisch eingeführt und die SuS mit verschiedenen Übungen dazu angeregt, die Begriffe nicht nur zu verstehen, sondern selbst zu verwenden. So können sie in den aktiven Wortschatz der SuS übergehen. Dabei geht es aber nicht nur darum, die Fachwörter zu lernen, sondern diese in grammatikalisch korrekte Sätze einzubetten. Dazu werden den SuS Beispielsätze, Satzmuster und Lückentexte zur Verfügung gestellt, mit denen sie zunächst nach Muster und schließlich frei formulieren sollen.

Ein sicheres Beherrschen der Grundrechenarten und der Vorrangregeln ist die Voraussetzung, um sich mit Problemen der Schulmathematik zu beschäftigen zu können. Das Kopfrechnen und die schriftlichen Rechenverfahren werden bereits in der Grundschule eingeführt. Im Rahmen dieser Unterrichtseinheit sollen die Verfahren wiederholt, vertieft und reflektiert werden. Während aber in der Grundschule die Regeln und Gesetze intuitiv eingesetzt werden, sollen sie nun explizit im Unterrichtsgeschehen sein und daher auch in Worte gefasst werden können. Die zuvor eingeführten Fachwörter helfen, die Sachverhalte kurz und präzise auszudrücken.

**1** Glossar zu Termbeschreibungen  
**Im Glossar wird eine individuelle Erklärung aufgeschrieben.**  
In einem Glossar lassen sich die Fachwörter zu einem Thema sammeln. Das Aufsteilen eines fertigen Glossars ist nur selten hilfreich. Daher wird das Glossar **gemeinsam entwickelt**. So wird in jeder Klasse ein anderes Glossar entstehen. Je nachdem, welche Schwerpunkte gesetzt werden, welche Fragen von den SuS kommen und welche Erklärungen benötigt werden. Dabei ist unbedingt darauf zu achten, dass die Erklärungen auch von den SuS verstanden werden. Das vorliegende Glossar ist also nur als Idee zu verstehen, wie ein Glossar aussehen könnte. Es bietet sich an, auch die mathematischen Operatoren wie z.B. *berechne, beschreibe, begründe, ...* mit in das Glossar aufzunehmen, damit die Arbeitsanweisungen für die SuS klar sind. Das Erstellen eines Glossars macht für die SuS auch transparent, dass das Lernen von Fachwörtern ein wichtiger Bestandteil des Mathematikunterrichts ist. Je nach Lerngruppe kann es auch sinnvoll sein, das Benutzen des eigenen Glossars in einer Klassenarbeit zuzulassen; auf diese Weise werden die meisten SuS sorgfältiger bei der Erstellung ihres Glossars sein.

**2** Lernplakat zu Termbezeichnungen  
**Lernplakate festigen den Fachwortschatz**  
Die sprachlichen Mittel für das Themenfeld Termbezeichnungen werden mittels eines Lernplakats zu Termbezeichnungen (1 S. 9) eingeführt. An einigen

## TERME MIT WORTEN FORMULIEREN

### Terme mit Worten formulieren

- 1** **Bilde sinnvolle Sätze und übertrage die Sätze in dein Heft. Notiere dir zu jedem Satz das passende Beispiel.**
- |               |                        |                 |                  |
|---------------|------------------------|-----------------|------------------|
| Der Quotient  | ist das Ergebnis einer | Addition,       | $5 \cdot 7 = 35$ |
| Das Produkt   |                        | Subtraktion,    | $13 + 6 = 19$    |
| Die Differenz |                        | Multiplikation, | $41 - 7 = 34$    |
| Die Summe     |                        | Division,       | $45 : 9 = 5$     |

- 2** **Jedes Rechenzeichen wird mit bestimmten Präpositionen (zu, mit, durch ...) verwendet. Ergänze die fehlenden Worte und berechne den Wert des Terms.**

Beschreibung des Terms	Term	Wert des Terms (= Ergebnis)
Addiere 74 zu 36.	$36 + 74 =$	$= 110$
Subtrahiere 16 $\dots$ 72.	$72 \dots 16 =$	$=$
Multipliziere 7 $\dots$ 9.	$7 \dots 9 =$	$=$
Dividiere 24 $\dots$ 6.	$24 \dots 6 =$	$=$
Multipliziere $\dots$ 14 $\dots$ 3	$14 \dots 3 =$	$=$
Addiere $\dots$ 16 $\dots$ 9	$16 \dots 9 =$	$=$

- 3** **Berechne die Terme. Formuliere anschließend den Term auf zwei verschiedene Arten. Wenn du fertig bist, finde eigene Beispiele.**

Term	Ergebnis	Formulierung mit Verb	Formulierung mit Nomen
$48 : 12$	$=$	Dividiere 48 durch 12.	Bilde den Quotienten von 48 und 12.
$14 + 4$	$=$		Bilde das Produkt
$28 + 35$	$=$		Bilde $\dots$
$36 - 35$	$=$	Subtrahiere $\dots$	Bilde $\dots$



# Echt sprachstark im Fach!

## Die neuen Materialien zur Sprachförderung



## Konsequent sprachstark, dauerhaft sprachfördernd.

Die Reihe sprachstark wurde gezielt für den fachbezogenen Spracherwerb entwickelt, um die Teilnahme am regulären Fachunterricht zu ermöglichen.

Schülerinnen und Schüler mit erhöhtem Sprachförderbedarf in den Fachunterricht integrieren zu können und Sprachbarrieren im Kompetenzerwerb abzubauen – das ist das Ziel der neuen Materialien der Reihe sprachstark.

Die Arbeitshefte für Deutsch, Geographie, Geschichte und Gesellschaftslehre bieten zu den entscheidenden Seiten des jeweiligen Schülerbuches vereinfachte Texte an. Dazu gibt es Aufgaben zur Texterschließung, fachliche Aufgaben mit sprachlichen Hilfen und Brückenaufgaben, die in das Buch führen.

Die Sammlung der Arbeitsblätter für Mathematik und Naturwissenschaften können lehrwerksunabhängig – parallel zu den eingeführten Materialien – im Unterricht eingesetzt werden.

Alle Titel und weitere Informationen finden Sie unter [www.klett.de/sprachfoerderung](http://www.klett.de/sprachfoerderung)



### Deutsch

sprachstark deutsch.kombi plus  
Arbeitshefte zur Sprachförderung

### Mathematik

sprachstark Mathematik  
Arbeitsblätter zur Sprachförderung

### Naturwissenschaften

sprachstark Biologie – Chemie – Physik  
Arbeitsblätter zur Sprachförderung

### Geographie

sprachstark TERRA  
Arbeitshefte zur Sprachförderung

### Geschichte

sprachstark Zeitreise  
Arbeitshefte zur Sprachförderung

### Gesellschaftslehre

sprachstark Projekt G  
Arbeitshefte zur Sprachförderung



Josef Leisen

## Handbuch Fortbildung Sprachförderung im Fach

Sprachsensibler Fachunterricht in der Praxis



praxiserprobtes Fortbildungskonzept

Materialien für den direkten Einsatz  
in Fortbildungen



"In zahlreichen Workshops zu meinem Grundlagenwerk *Handbuch Sprachförderung im Fach* habe ich Lehrkräfte fortgebildet. Diese jahrelange Erfahrung und bewährte Konzepte bilden die Grundlage für das *Handbuch Fortbildung*. Es zeigt, wie Fortbildungen zum Thema 'Sprachsensibler Fachunterricht' erfolgreich geplant und umgesetzt werden können."

Prof. Josef Leisen

Josef Leisen

### Handbuch Fortbildung Sprachförderung im Fach

*Sprachsensibler Fachunterricht in der Praxis*

Josef Leisen hat mit seinem *Handbuch Sprachförderung im Fach – Sprachsensibler Fachunterricht in der Praxis* (S. 32) das **Grundlagenwerk** für dieses wichtige Themenfeld geschaffen. Mit seinem Konzept des „sprachsensiblen Fachunterrichts“ hat Leisen deutlich gemacht, wie entscheidend sprachliche Fähigkeiten für den Erfolg der Lernenden im Fachunterricht sind und dass die Sprachbildung Aufgabe aller Fachlehrkräfte ist.

Das *Handbuch Fortbildung* zeigt, wie Fortbildungen für Lehrkräfte zum sprachsensiblen Fachunterricht konzipiert, gestaltet und durchgeführt werden, wie Studierende und Lehramtsanwärter in Seminaren für die Sprachbildung ausgebildet und wie Schulentwicklungsprozesse zur Sprachbildung auf den Weg gebracht und Studientage und Workshops konzipiert und durchgeführt werden. Dazu enthält das Werk **Anleitungen, Konzepte, Beispiele, Workshopaufgaben, kopierfertige Handouts und Kompendien.**

Die Fortbildung besteht aus zwei Teilen:

- › **Grundlagen und Konzepte:**
  - » Schulentwicklungsprozesse auf den Weg bringen
  - » Fortbildungen zur Sprachbildung konzipieren
  - » Lehrkräfte, Referendare und Studierende für den sprachsensiblen Fachunterricht aus- und fortbilden
  - » Fortbildungsveranstaltungen durchführen
- › **Materialteil:**
  - » Praxisbeispiele
  - » Workshopaufgaben
  - » Folien und Handouts
  - » Kompendien

305 Seiten

978-3-12-666859-0 € 59,99 ●





## Einfach Grammatik

### Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1

Eine Übungsgrammatik für alle, die ihre Grundkenntnisse auffrischen oder vertiefen möchten und dabei durch kleine Geschichten oder Cartoons unterhalten werden wollen.

Humorvolle Zeichnungen, E-Mails, kurze Texte, Cartoons oder Dialoge führen die Grammatikphänomene situativ ein. Neben übersichtlichen Darstellungen finden die Lernenden auch Regeln, die z. T. ergänzt werden müssen, um eine bewusste Auseinandersetzung mit dem jeweiligen Grammatikphänomen zu erreichen.

Abwechslungsreiche Übungen, die nach den Niveaustufen A1, A2 und B1 gekennzeichnet sind, vertiefen die grammatischen Kenntnisse auf diesen Niveaus. Der Anhang enthält die Lösungen zu den Übungen und ein Register.

Übungsgrammatik, 271 Seiten  
978-3-12-606368-5 € 18,99 ●



## Perfekt in Deutsch

### Übungsgrammatik für Jugendliche

Die innovative DaF-Grammatik für Jugendliche

- › Eignet sich als Lern- und als Übungsgrammatik
- › Präsentiert auf leichte und motivierende Weise den gesamten Stoff der Niveaustufen A1 und A2
- › Stiftet Identifikation durch die unterhaltsame, kapitelübergreifende Story
- › Fördert den Lernprozess durch einen sinnvollen Vier-Schritte-Ansatz:
  - » Regel
  - » Verstehen
  - » Üben
  - » Anwenden

Übungsgrammatik, 175 Seiten  
978-3-12-675305-0 € 18,99 ●  
Lehrerbuch, 56 Seiten  
978-3-12-675306-7 € 12,99 ●



## Klipp und Klar

### Übungsgrammatiken für Grund- und Mittelstufe

Die Übungsgrammatiken *Klipp und Klar* eignen sich sowohl für den Einsatz im Deutschunterricht (DaF/DaZ) als auch zum Selbstlernen:

- › Die Grundstufengrammatik (Niveau A1 – B1) erklärt und übt die grammatische Basis des Deutschen.
- › Die Mittelstufengrammatik (Niveau B2 – C1) vermittelt anhand abwechslungsreicher Texte fortgeschrittenen Lernern die deutsche Grammatik.

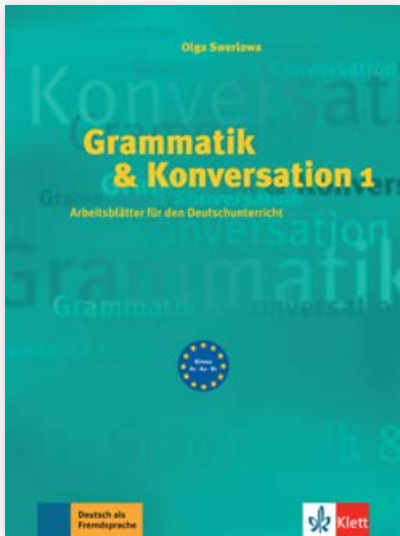
Grundstufe mit Lösungen, 256 Seiten  
978-3-12-675427-9 € 19,99 ●  
Grundstufe ohne Lösungen, 232 Seiten  
978-3-12-675426-2 € 18,99 ●  
Mittelstufe + Audio-CD, 248 Seiten  
978-3-12-675428-6 € 22,99 ●  
Mittelstufe Lösungen, 136 Seiten  
978-3-12-675429-3 € 8,99 ●

mit Audio-CD

www.klett-sprachen.de/klippundklar

Weitere Grammatik-Titel und Lehrwerke für Deutsch als Fremdsprache finden Sie in einem separaten Katalog auf

www.klett-sprachen.de/kataloge



**Grammatik & Konversation**  
*Arbeitsblätter für den Deutschunterricht*

105 kopierfähige Arbeitsblätter zu zentralen grammatischen Themen berücksichtigen unterschiedliche Lernerinteressen und garantieren eine abwechslungsreiche Unterrichtsgestaltung.

*Grammatik & Konversation* orientiert sich an den Niveaustufen des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens bzw. an **Profile deutsch**. Die Arbeitsblätter sind sowohl für die Grundstufe als auch zur Wiederholung mit fortgeschritteneren Lernenden geeignet.

- Band 1 (A1 – B1), 126 Seiten  
978-3-12-606362-3 € 22,99 ●
- Band 2 (B1 / B2), 112 Seiten  
978-3-12-606364-7 € 22,99 ●



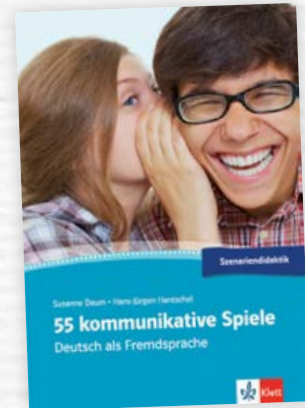
**Wechselspiel Junior**  
*Bilder & mehr*

*Wechselspiel Junior* bietet Partnerarbeitsblätter, die mithilfe von Informationslücken Sprechansätze schaffen.

Die Arbeitsblätter lockern den Unterricht auf und bieten die Möglichkeit zur spielerischen Wiederholung und Vertiefung. Alle Arbeitsblätter sind Kopiervorlagen und meist bildgesteuert. Themen und Wortschatz berücksichtigen die Interessen von Kindern und Jugendlichen und fördern die Sprech- und Schreibfertigkeit.

- Fertigkeitstraining, 128 Seiten  
978-3-12-606527-6 € 23,99 ●

**Sprache spielerisch fördern**



978-3-12-675184-1



978-3-12-675194-0



978-3-12-675187-2





# DaZugewinnen!



## Mein Deutschheft – die Brücke zum Regelunterricht

Die Reihe Mein Deutschheft wurde gezielt für den fachbezogenen Spracherwerb und die sprachliche Förderung von Jugendlichen mit Migrationshintergrund entwickelt.

Ziel ist es, die Schülerinnen und Schüler – ausgehend von ihren jeweiligen Vorkenntnissen – in ihrem DaZ-Lernprozess so zu unterstützen, dass sie zügig fit für die Teilnahme am Regelunterricht sind.

Mein Deutschheft vermittelt nicht nur Alltags- sondern auch basalen Fachwortschatz, um sicherer in den Regelunterricht zentraler Fächer einzusteigen (unter anderem Geographie, Mathematik, Musik, Physik, Biologie, Geschichte und Deutsch). Die acht Rahmenthemen in Mein Deutschheft sind schülergerecht, weltanschaulich neutral und auf die Interessen von Jugendlichen in der SEK I zugeschnitten. Die Arbeitshefte sind auch als Selbstlernmaterial geeignet.

Alle Titel und weitere Informationen finden Sie unter [www.klett.de/daz](http://www.klett.de/daz) 

<b>Mein Deutschheft A</b>			
978-3-12-313381-7	Arbeitsheft	€ 9,95	●
978-3-12-313391-6	Lehrermaterial	€ 15,00	●
<b>Mein Deutschheft B</b>			
978-3-12-313382-4	Arbeitsheft	€ 9,95	●
978-3-12-313392-3	Lehrermaterial	€ 15,00	●
<b>Mein Deutschheft C</b>			
978-3-12-313383-1	Arbeitsheft	€ 9,95	●
978-3-12-313393-0	Lehrermaterial	€ 15,00	●
<b>Mein Deutschheft D</b>			
978-3-12-313384-2	Arbeitsheft	€ 9,95	●
978-3-12-313394-7	Lehrermaterial	€ 15,00	●
978-3-12-313397-8	Poster	€ 5,25	⊗●





### Auf den Punkt gebracht Deutscher Wortschatz zur Textarbeit

Dieser thematische Wortschatz behandelt die Grundlagen der Textanalyse und hilft beim Einstieg in die eigene Textproduktion:

- › Lernerfreundliche Darstellung der Vokabeln in typischen Sätzen
- › Übersichtliche Gliederung in kleine thematische Einheiten
- › Umfasst den Wortschatz für:
  - » Textanalyse
  - » Benennung der Autorenintention
  - » Bildbeschreibung
  - » Eigene Textproduktion (Inhaltsangabe, Briefe, argumentative Texte) etc.
- › Register mit allen Stichwörtern
- › Bereits für die erste Textarbeit geeignet
- › Sowohl im Selbststudium als auch im Unterricht einsetzbar

Übungswortschatz, 80 Seiten  
978-3-12-519567-7 € 11,99 ●



### Sage und Schreibe Übungswortschatz Grundstufe Deutsch

*Sage und Schreibe* übt den Grundwortschatz des Deutschen in 99 thematisch geordneten Kapiteln:

- › Doppelseitenprinzip: links der Wortschatz, rechts passende Übungen
- › Einfacher thematischer Einstieg durch situative Bild-/Textimpulse
- › Mit wichtigen Kollokationen und idiomatischen Wendungen
- › Extrakapitel: Unterrichtssprache, Wortbildung und Redestrategien
- › Alphabetischer Wortschatz im Anhang

248 Seiten mit Lösungen + 2 Audio-CDs  
978-3-12-675357-9 € 19,99 ●

mit 2 Audio-CDs

[www.klett-sprachen.de/sageundscreibe](http://www.klett-sprachen.de/sageundscreibe)



### Thematischer Basiswortschatz Deutsch als Fremdsprache A1 - B1+

Der *Thematische Basiswortschatz Deutsch als Fremdsprache* umfasst mehr als 5.500 Wörter und Wendungen, die für Sprachprüfungen auf GER-Niveau B1.

Enthalten sind 4.800 Einträge bis Niveau B1, sinnvoll ergänzt um die 800 wichtigsten Vokabeln des Sprachniveaus B2 mit hilfreichen Tipps zu Verwendung und Aussprache.

Alltagsnahe Beispielsätze auf Deutsch und Englisch bzw. Arabisch vermitteln den typischen Gebrauch des Wortschatzes und verbinden ihn mit Kollokationen und idiomatischen Wendungen. Dabei werden auch österreichische und schweizerische Varianten berücksichtigt.

Infoboxen geben Hintergrundwissen zu den deutschsprachigen Ländern. Ein alphabetisches Register am Ende erleichtert das schnelle Nachschlagen.

Wortschatz Deutsch - Englisch, 584 Seiten  
978-3-12-519507-3 € 16,99 ●  
Wortschatz Deutsch - Arabisch, 584 Seiten  
978-3-12-519504-2 € 16,99 ●



## Sicher durch die Prüfung zum DaF-Zertifikat



[www.klett-sprachen.de/testcenter](http://www.klett-sprachen.de/testcenter)

- > Das richtige Zertifikat für Ihren Kurs
- > Kostenlose Modelltests
- > Einstufungstests

Noch mehr zu unserem DaF-/DaZ-Angebot finden Sie in unseren Katalogen:



W100221 DaF Lesen



W640903 DaF Lehrwerke

[www.klett-sprachen.de/kataloge](http://www.klett-sprachen.de/kataloge)  
Werfen Sie direkt einen Blick hinein ...

[www.klett-sprachen.de/kundenservice](http://www.klett-sprachen.de/kundenservice)  
... oder bestellen Sie Ihr Printexemplar.

# Didaktik

## Fillibach

# Deutsch als Zweitsprache

Die sprachliche und kulturelle Vielfalt im Klassenzimmer nimmt weiter zu: Eine Herausforderung, der sich auch die Didaktik stellen muss, um den Umgang damit als Bereicherung gestalten zu können.

Das Programm *Fillibach* bei Klett präsentiert hochaktuelle Ergebnisse aus dem Bereich der Forschung und gibt Ihnen viele Anregungen und Ideen für einen besseren und zeitgemäßen Unterricht.



DEUTSCH  
LEHREN LERNEN

[www.klett-sprachen.de/dll](http://www.klett-sprachen.de/dll)



Claudia Benholz, Magnus Frank,  
Erkan Gürsoy (Hrsg.)

### Deutsch als Zweitsprache in allen Fächern

*Konzepte für Lehrerbildung und Unterricht*

Sprachbildung ist eine zentrale Aufgabe von Schule und Unterricht in der mehrsprachigen Gesellschaft. Das Modellprojekt *ProDaZ – Deutsch als Zweitsprache in allen Fächern* erarbeitet Konzepte für einen solchen sprachlich und zugleich fachlich bildenden Unterricht. Das Projekt zielt insbesondere auf eine Professionalisierung der Lehrerbildung aller Schulstufen und Unterrichtsfächer.

Der vorliegende Band trägt vor diesem Hintergrund Konzepte für verschiedene Fächer und Textsorten zusammen, die für alle drei Phasen der Lehrerbildung und eine sprachensible Schulentwicklung relevant sind. Hierbei finden auch die besonderen Lernbedürfnisse von neu zugewanderten Kindern und Jugendlichen Berücksichtigung.

**Fokus: Grundschule, Sekundarstufe**

374 Seiten

978-3-12-688065-7 € 29,00 ●



Sabine Schmolzer-Eibinger, Magdalena Dörner,  
Elisabeth Langer,  
Maria-Rita Helten-Pacher

### Sprachförderung im Fachunterricht

*in sprachlich heterogenen Klassen*

Mit diesem Handbuch sollen Lehrkräfte aller Fächer dazu ermutigt und angeregt werden, ihr eigenes sprachliches Handeln im Fachunterricht zu reflektieren und im Sinne eines „sprachaufmerksamen Fachunterrichts“ zu gestalten.

Dieses Handbuch dient auch als Grundlage für die Ausbildung und die Arbeit von Sprachcoaches. Es werden didaktische Prinzipien, Modelle und empirische Verfahren vorgestellt, die Lehrkräften aller Fächer grundlegende Informationen vermitteln, um eine gezielte Sprachförderung in sprachlich heterogenen Klassen zu realisieren.

**Fokus: Grundschule, Sekundarstufe**

169 Seiten

978-3-12-688058-9 € 25,00 ●



Heidi Rösch,  
Julia Webersik (Hrsg.)

### Deutsch als Zweitsprache – Erwerb und Didaktik

Der Band behandelt aktuelle Ergebnisse der Zweitspracherwerbs- und Mehrsprachigkeitsforschung und bearbeitet Fragen zur Diagnose und Vermittlung.

Die Beiträge zeigen die ganze Breite der aktuellen DaZ-Forschung:

- › Studien zu unterrichtsrelevanten Spracherwerbsphänomenen
- › Zweitspracherwerbsstudien in Bezug auf spezifische Sprach- und Altersgruppen
- › Diagnostische Fragen zur gesprochenen Sprache im Kontext der allgemeinbildenden und berufsbildenden Schulen
- › Zweitsprachdidaktische Beurteilungskompetenz von Lehrkräften und deren Einstellungen zur Mehrsprachigkeit

**Fokus: Grundschule, Sekundarstufe**

286 Seiten

978-3-12-688068-8 € 28,00 ●



Ingelore Oomen-Welke, Inci Dirim (Hrsg.)  
**Mehrsprachigkeit in der Klasse**

*Wahrnehmen – Aufgreifen – Fördern*

In Deutschland, Österreich und der Schweiz sind Schulklassen seit langem mehrsprachig. Alle Schülerinnen und Schüler sollen an die Bildungssprache Deutsch herangeführt, aber auch die Mehrsprachigkeit aller soll ausgebaut werden.

Dem Deutschunterricht als dominantem Sprachfach kommt dabei eine Schlüsselrolle zu: Er kann – im Sinne einer durchgängigen Sprachbildung – neben Deutsch diese Sprachenvielfalt aufgreifen und nutzen sowie allgemeinsprachliche, sprachenübergreifende und fachsprachliche Aspekte vertiefen. Dazu liefert dieser Band Hintergrundanalysen, Unterrichtskonzepte, Methoden und Materialien.

**Fokus: Grundschule, Sekundarstufe**

224 Seiten

978-3-12-688059-6 € 28,00 ●



Beate Lütke, Inger Petersen (Hrsg.)  
**Deutsch als Zweitsprache – erwerben, lernen und lehren**

Kinder und Jugendliche, die Deutsch als Zweitsprache erwerben, stehen seit einigen Jahren im Fokus vielfältiger Forschungsaktivitäten. Dennoch liegen in der Breite bisher nur punktuelle Forschungsergebnisse vor.

Dieser Sammelband spiegelt den aktuellen Forschungsstand und gibt Hinweise zum Erwerb der Zweitsprache Deutsch vom Kindergarten bis zur Sekundarstufe. Er zeigt eine Vielzahl forschungsmethodischer Zugänge auf und gibt empirisch abgeleitete sprachdidaktische Hinweise zu folgenden Themenfeldern:

- › Berücksichtigung der Familiensprache
- › Fachspezifisches Lesen und Schreiben
- › Wortschatzarbeit
- › Methodische Aspekte der Sprachförderung

**Fokus: Kindergarten, Grundschule, Sekundarstufe**

297 Seiten

978-3-12-688063-3 € 28,00 ●



Sabine Schmölder-Eibinger, Muhammed Akbulut, Daniela Rotter (Hrsg.)

**Erzählen in der Zweitsprache Deutsch**

Dass ein nachweisbarer Zusammenhang zwischen Erzählerfahrung und Bildungserfolg besteht, hat die Spracherwerbsforschung der letzten Jahrzehnte gezeigt. Das Erzählen ist – als sogenanntes Brückenregister zur Bildungssprache – seitdem zunehmend auch in das Blickfeld der Zweitspracherwerbsforschung gerückt.

Der Sammelband gibt einen breiten Überblick über die aktuelle Forschung zum Erzählen in der Zweitsprache Deutsch. Im Fokus stehen sowohl theoretische als auch praxisorientierte Zugänge zu Fragen des Erzählerwerbs, der Erzähldiagnose und der Erzählförderung in sprachlich heterogenen Lehr- und Lernsettings.

**Fokus: Kindergarten, Grundschule, Sekundarstufe**

978-3-12-688080-0 € 30,00 ● **NEU**





DaZ passt!

Stefan Jeuk (Hrsg.)

## Sprachförderung und Förderdiagnostik in der Sekundarstufe I

*Ergebnisse des Forschungsprojekts „Förderdiagnostik sprachlicher Entwicklung im Schulalter“*

Um Schülerinnen und Schülern nicht-deutscher Herkunftssprachen schulische Erfolge zu ermöglichen, ist es erforderlich, den Unterricht auf deren Bedürfnisse anzupassen und eine an den individuellen Bedürfnissen orientierte Förderung anzubieten.

In dem Band werden erste Ergebnisse des Projekts vorgestellt und ein Einblick in die verschiedenen Teilbereiche der Förderdiagnostik für die Sekundarstufe I gegeben:

- › Sprachstandserhebungsverfahren – Bedürfnisse und Möglichkeiten
- › Konzeption von Verfahren zur Feststellung von Lese- und Hörverstehen, mündlichem und schriftlichem Erzählen
- › Evaluation eines förderdiagnostischen Verfahrens für die Sekundarstufe I

### Fokus: Sekundarstufe

173 Seiten

978-3-12-688016-9 € 28,00 ●

Alexandra Junk-Deppenmeier, Stefan Jeuk (Hrsg.),

## Praxismaterial Förderdiagnostik

*Werkzeuge für den Sprachunterricht in der Sekundarstufe I*

Die Praxismaterialien unterstützen und erleichtern förderdiagnostisches Arbeiten mit ein- und mehrsprachigen Schülerinnen und Schülern in den Klassen 5 und 6. Die verschiedenen Werkzeuge ermöglichen die Einschätzung und Beschreibung von Kompetenzen im Deutschen.

- › Werkzeug 1 – Sprachbiografie und Sprachbeobachtung
- › Werkzeug 2 – Der C-Test
- › Werkzeug 3 – Hörverstehen
- › Werkzeug 4 – Leseverstehen
- › Werkzeug 5 – Mündliches Erzählen
- › Werkzeug 6 – Schriftliches Erzählen

Die Werkzeuge können – je nach Bedarf – unabhängig voneinander eingesetzt werden. Aus den Ergebnissen lassen sich konkrete Förderhinweise ableiten, um Schülerinnen und Schüler sinnvoll unterstützen zu können.

### Fokus: Sekundarstufe

169 Seiten (DIN A4)

978-3-12-688066-4 € 29,00 ●



Simona Colombo-Scheffold, Peter Fenn, Stefan Jeuk, Joachim Schäfer (Hrsg.)

### Ausländisch für Deutsche Sprachen der Kinder – Sprachen im Klassenzimmer

Die nicht-deutschen Familiensprachen von Kindern mit Migrationshintergrund sollen laut Bildungsstandards und Kerncurricula vergleichend in den Sprachunterricht einbezogen werden. Dazu brauchen Lehrpersonen grundlegende Kenntnisse über Sprachtyp, Basisstruktur sowie wichtige Unterschiede zum Deutschen.

Der Band vermittelt Einblicke in zwölf häufige nicht-deutsche Muttersprachen im Klassenzimmer. Vor diesem Hintergrund können Lehrer die Äußerungen von zwei- und mehrsprachigen Kindern verstehen, einordnen und in bestimmten Fällen Übertragungsfehler erklären. Allgemeine Aspekte des Sprachenlernens und der europäischen Sprachenpolitik werden ebenfalls behandelt. Ein Serviceteil liefert nützliche Adressen und Links.

**Fokus: Grundschule, Sekundarstufe**

280 Seiten

978-3-12-688009-1 € 28,00 ●



Bernt Ahrenholz (Hrsg.)

### Deutsch als Zweitsprache

*Voraussetzungen und Konzepte für die Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund*

Dass viele Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund sprachlich gefördert werden müssen, ist weitgehend unstrittig.

Dieser Band stellt unterschiedliche Förderkonzepte für Kindergarten, Vor- und Grundschule sowie Sekundarstufe vor. Dabei werden umfassende Ansätze wie das Kieler Modell, aber auch Einzelinitiativen zur Schreib- und Leseförderung sowie Maßnahmen zur Förderung der Herkunftssprachen präsentiert.

Darüber hinaus werden Voraussetzungen und Rahmenbedingungen von Sprachförderung aus der Sicht der Zweitspracherwerbsforschung sowie Fragen der Diagnostik aufgegriffen.

**Fokus: Kindergarten, Grundschule, Sekundarstufe**

298 Seiten

978-3-12-688006-0 € 28,00 ●



Ira Gawlitzek / Bettina Kümmerling-Meibauer (Hrsg.)

### Mehrsprachigkeit und Kinderliteratur

Der Fokus dieses Buches richtet sich auf zwei zentrale Aspekte, die miteinander in Beziehung stehen: In Deutschland wachsen immer mehr Kinder auf, die Deutsch als Zweitsprache lernen. Zugleich erscheinen in den letzten Jahren vermehrt mehrsprachige Kinderbücher auf dem deutschsprachigen Buchmarkt.

Die Beiträge des Bandes analysieren, welche Funktion (mehrsprachige) Kinderliteratur für den kindlichen (Bildungs-)Spracherwerb und Literaturerwerb hat, wie sie zur Reflexion über Sprache, Literatur und Bilder anregt und zum interkulturellen Lernen beiträgt. Die Beiträge geben Einblick in aktuelle Forschungsfragen, stellen empirische Studien vor und diskutieren auf der Grundlage einer interdisziplinär ausgerichteten Mehrsprachigkeitsforschung zukünftige Perspektiven für die Arbeit mit Kinderbüchern in Familie, Kita, Kindergarten und Schule.

**Fokus: Grundschule, Sekundarstufe**

338 Seiten

978-3-12-688018-3 € 29,00 ●

Alle unsere Titel zur Deutsch- und DaZ-Didaktik finden Sie unter

[www.klett-sprachen.de/filibach](http://www.klett-sprachen.de/filibach)



# Ihre Fortbildung liegt uns am Herzen!

- ✓ Erstklassige Referenten aus der Lehrerfortbildung
- ✓ Expertengespräche in Workshops, auf Sprachen- und Beratertagen
- ✓ Aktuelle Top-Themen der Sprachendidaktik

[www.klett-sprachen.de/fortbildungen](http://www.klett-sprachen.de/fortbildungen)

← kostenlos

Klicken Sie rein und erfahren Sie alles über unser umfangreiches Fortbildungsangebot!

## Treffen wir uns persönlich ...

- › Zentral gelegen in den Klett-Treffpunkten
- › Austausch mit praxiserfahrenen Trainern
- › Veranstaltungen zu aktuellen Themen



← praxiserprobte

## ... oder lieber virtuell?

- › Live-Online-Seminare
- › Spannende Vorträge oder Live-Workshops
- › Bequem am Schreibtisch, ohne zu reisen

Webinare →

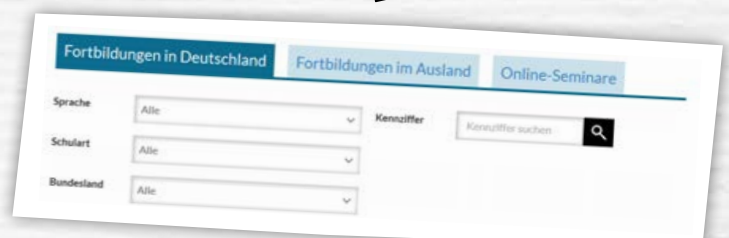
NEU



## Wollen Sie eingeladen werden?

- › Einfach mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihren Fächern registrieren:  
[www.klett-sprachen.de/fortbildungen](http://www.klett-sprachen.de/fortbildungen)

← Online-Anmeldung



Fortbildungen in Deutschland | Fortbildungen im Ausland | Online-Seminare

Sprache:  Kennziffer:

Schulart:

Bundesland:



## Titelregister

**A**  
 Arbeitsbuch mit Stickern ..... 18  
 Auf den Punkt gebracht ..... 39  
 Auf in den Zirkus! ..... 19  
 Auf in die Schule! ..... 19  
 Ausländisch für Deutsche ..... 45

**B**  
 Die Bremer Stadtmusikanten . . 20

**D**  
 Das DaZ-Buch ..... 24  
 Deutsch<sup>3</sup> ..... 29  
 Deutsch als Zweitsprache ..... 45  
 Deutsch als Zweitsprache –  
 erwerben, lernen und lehren. 43  
 Deutsch als Zweitsprache –  
 Erwerb und Didaktik ..... 42  
 Deutsch als Zweitsprache in allen  
 Fächern ..... 42  
 Diagnostik & Förderung –  
 leicht gemacht ..... 13

**E**  
 Einfach Grammatik ..... 36  
 Einfach loslesen! ..... 28  
 Erzählen in der Zweitsprache  
 Deutsch ..... 43

**F**  
 Förderbausteine Deutsch ... 17

**G**  
 Grammatik & Konversation ... 37  
 Grammatik üben ..... 3

**H**  
 Handbuch Fortbildung  
 Sprachförderung im Fach ... 35  
 Handbuch Sprachförderung  
 im Fach ..... 30

**K**  
 Kletts bunte Lesewelt. .... 20  
 Klipp und Klar ..... 36

**L**  
 Lies & schreib mit! ..... 29  
 Literatur Lesen Lernen ..... 28

**M**  
 Märchen ..... 21  
 Max und der Ozeanriese ..... 20  
 Mecki Dudel und seine Band . . 20  
 Mehrsprachigkeit in der Klasse  
 ..... 43  
 Mehrsprachigkeit und  
 Kinderliteratur ..... 45  
 Meine Freunde und ich ..... 18  
 Meine Welt auf Deutsch. .... 4, 5  
 Meine Wörter für die Schule. ... 9  
 Mira zieht ans Meer ..... 20

**P**  
 Perfekt in Deutsch ..... 36  
 Praxishandbücher Sprachbildung  
 im Fachunterricht ..... 32  
 Praxismaterial Förderdiagnostik  
 ..... 44

**S**  
 Sage und Schreibe ..... 39  
 So leicht ist DaZ! ..... 11  
 Sprachentdecker und  
 Textzauberer ..... 10  
 Sprachförderung im  
 Fachunterricht ..... 42  
 Sprachförderung PLUS ..... 15  
 Sprachförderung PLUS  
 Mathematik ..... 16  
 Sprachförderung PLUS  
 Mathematik –  
 Text- und Sachaufgaben ..... 16  
 Sprachförderung PLUS  
 Sachunterricht, Natur ..... 15  
 Sprachförderung und  
 Förderdiagnostik in der  
 Sekundarstufe I ..... 44

**T**  
 Thematischer Basiswortschatz. 39  
 Trainingsheft Praktikum. .... 27

**W**  
 Wechselspiel Junior ..... 37  
 Wo ist der Floh? ..... 10  
 Wortschatz üben ..... 5, 6, 9

## Autorinnen und Autoren

**A**  
 Ahrenholz, Bernt ..... 45  
 Akbulut, Muhammed ..... 43  
 Alexandra Junk-Deppenmeier . 44  
 Andreas, Torsten ..... 20

**B**  
 Baake, Heike ..... 20  
 Benholz, Claudia ..... 42

**D**  
 Dirim, Inci ..... 43  
 Dorner, Magdalena ..... 42

**F**  
 Fenn, Peter ..... 45  
 Frank, Magnus ..... 42  
 Fuchs, Mechtild ..... 10

**G**  
 Gawlitzek, Ira ..... 45  
 Goßmann, Martina ..... 15, 16, 17  
 Griefßhaber, Prof. Wilhelm ..... 13  
 Gürsoy, Erkan ..... 42

**H**  
 Heilmann, Beatrix ..... 13  
 Helten-Pacher, Maria-Rita ..... 42

**J**  
 Jeuk, Stefan ..... 44, 45

**K**  
 Kümmerling-Meibauer, Bettina 45

**L**  
 Langer, Elisabeth ..... 42  
 Leisen, Josef ..... 30, 35  
 Lütke, Beate ..... 43

**N**  
 Niebuhr-Siebert, Sandra ..... 20

**O**  
 Oomen-Welke, Ingelore ..... 43

**P**  
 Petersen, Inger ..... 43

**R**  
 Rotter, Daniela ..... 43  
 Röber, Christa ..... 10  
 Rösch, Heidi ..... 42

**S**  
 Schäfer, Joachim ..... 45  
 Scheffold, Simona Colombo ... 45  
 Schmölzer-Eibinger, Sabine  
 ..... 42, 43

**W**  
 Webersik, Julia ..... 42  
 Weis, Ingrid ..... 10, 16  
 Wilhelm Griefßhaber ..... 15

## Preise für Österreich

Aufgrund der Mehrwertsteuerdifferenz liegen die Preise für Österreich über den Preisen für Deutschland. Unsere aktuellen Preise für die Schweiz finden Sie auf [www.klett-sprachen.de](http://www.klett-sprachen.de) Preise Stand 1. Januar 2017, freibleibend.

DE	AT
3,99 €	4,20 €
4,99 €	5,20 €
5,50 €	5,70 €
6,99 €	7,20 €
7,99 €	8,30 €
8,99 €	9,30 €
9,99 €	10,30 €
11,99 €	12,40 €
12,50 €	12,90 €
12,99 €	13,40 €
13,99 €	14,40 €
14,99 €	15,50 €
15,99 €	16,50 €
17,99 €	18,50 €
18,80 €	19,40 €
18,99 €	19,60 €
19,99 €	20,60 €
22,50 €	23,20 €
23,99 €	24,70 €
24,00 €	24,70 €
25,00 €	25,80 €
25,99 €	26,80 €
26,00 €	26,80 €
26,99 €	27,80 €
28,00 €	28,80 €
29,00 €	29,90 €
29,99 €	30,90 €
35,00 €	36,00 €
59,99 €	61,70 €
69,99 €	72,00 €

Alle Angaben ohne Gewähr.

Unser Lehrwerk für Seiteneinsteigerklassen *Das DaZ-Buch* finden Sie auf Seite 24.



# Deutschdidaktik

## Fillibach

*Fillibach bei Klett* umfasst nicht nur aktuelle DaZ-Didaktik, sondern auch Bücher zu neuesten Entwicklungen der Deutschdidaktik.

Die Autorinnen und Autoren sind Lehrende an Schulen und Hochschulen, die ihre Erfahrungen aus Forschung, Lehre und Berufspraxis einbringen.



## Beratung und Bestellung:

Ernst Klett Sprachen

Postfach 10 26 23, 70022 Stuttgart  
Telefon 0711 · 66 72 15 55, Telefax: 0711 · 66 72 20 65  
www.klett-sprachen.de  
kundenservice@klett-sprachen.de

## Bezugsbedingungen

### Lieferung:

Der Verlag berechnet für die Lieferung innerhalb der Bundesrepublik Deutschland und nach Österreich für Bestellungen im Online-Shop eine Pauschale für Porto und Verpackung von EUR 2,50 pro Bestellung. Liegt der Bestellwert über EUR 50,00, liefert der Verlag bei Bestellungen im Webshop portofrei. Bei Bestellungen, die nicht über den Online-Shop, sondern per Post, Telefon, Fax oder E-Mail bei uns eingehen, berechnet der Verlag abweichend von Satz 1 eine Pauschale von EUR 4,45. Bei Lieferungen, die in die Schweiz erfolgen, fällt bei Bestellungen im Online-Shop eine Pauschale für Porto und Verpackung von SFr 7,00 pro Bestellung an. Liegt der Bestellwert über SFr 60,00, liefert der Verlag bei Bestellungen im Webshop portofrei. Auch hier sind bei Teillieferungen Nachlieferungen portofrei.

### Prüf-/Begutachtungsexemplare:

Preismäßigte Prüf-/Begutachtungsexemplare können nur bei Nachweis der Lehrtätigkeit an einer Schule oder Institution der Erwachsenenbildung abgegeben werden. Für berechnete Prüf-/Begutachtungsexemplare von Büchern gilt ein Rückgaberecht innerhalb von 3 Monaten.

### Preise:

Stand 1. Januar 2018, freibleibend. Die angegebenen Euro-Preise gelten in **Deutschland**. Aufgrund der MwSt.-Differenz sind die Preise in **Österreich** um ca. 3% höher.

### Österreich:

öbv Buchhandlung  
Treffpunkt Sprachen

Schwarzenbergstraße 5, A-1010 Wien  
Tel. 01-93077-299  
buchhandlung@oebv.net, www.oebv.net

Geöffnet: Mo bis Fr 9-18.30 Uhr,  
Sa 10-17 Uhr

### Schweiz:

Klett-Shop  
Buchhandlung Bücher Balmer AG

Rigistraße 3, CH-6300 Zug  
www.klett.ch

Geöffnet: Mo bis Fr 9-19 Uhr,  
Sa 9-17 Uhr

## Diese Zeichen bedeuten:

- Bei diesen Titeln erhalten Sie als Lehrer/-in oder Kursleiter/-in ein Prüfstück zum Prüfpreis mit 20% Ermäßigung. Das Angebot gilt nur für Titel, die grundsätzlich zur Einführung geeignet sind.
- Diese Titel erhalten Sie nur zum angegebenen Preis.
- △ Diese Titel liefern wir zum angegebenen Preis nur direkt an Lehrer/-in oder Kursleiter/-innen (Bestellung mit Schulstempel).
- ▲ Diese Titel können wir auch über den Buchhandel liefern, wenn die Bestellung den Schulstempel trägt.
- Auslaufender Titel; nur noch begrenzt lieferbar. Kein Prüfpreis möglich.
- ⊗ Unverbindliche Preisempfehlung.

## Ihre Fachberaterinnen für Deutsch als Zweitsprache

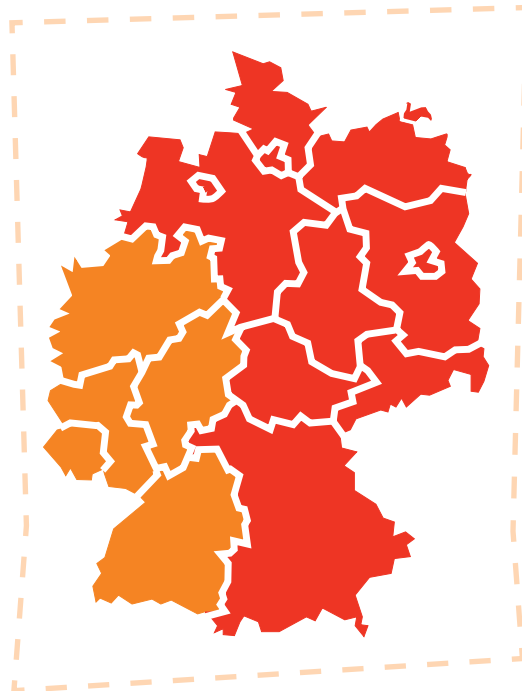


### Beatrix Heilmann

Fachberaterin DaZ in den  
Gebieten Baden-Württemberg,  
Hessen, Nordrhein-Westfalen,  
Rheinland-Pfalz und Saarland

E-Mail: [b.heilmann@klett-sprachen.de](mailto:b.heilmann@klett-sprachen.de)

Tel.: 0171 – 761 6611



### Joanna Macht

Fachberaterin DaZ in den  
Gebieten Bayern, Berlin,  
Brandenburg, Bremen, Hamburg,  
Mecklenburg-Vorpommern,  
Niedersachsen, Sachsen,  
Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein  
und Thüringen

E-Mail: [j.macht@klett-sprachen.de](mailto:j.macht@klett-sprachen.de)

Tel.: 03375 – 524 9881

## Kommen Sie vorbei im Treffpunkt Klett und lernen Sie unsere Produkte „aus erster Hand“ kennen.

### Treffpunkt Klett Berlin

Mittelstraße 62 / Ecke Friedrichstraße  
10117 Berlin  
Fax 030-25 93 77-50  
[tp.berlin@klett-treffpunkte.de](mailto:tp.berlin@klett-treffpunkte.de)

### Treffpunkt Klett Dortmund

Westenhellweg 128, 44137 Dortmund  
Fax 0231-9145 45-10  
[tp.dortmund@klett-treffpunkte.de](mailto:tp.dortmund@klett-treffpunkte.de)

### Treffpunkt Klett Hamburg

Schauenburgerstr. 44, 20095 Hamburg  
Fax 040-22 72 33-20  
[tp.hamburg@klett-treffpunkte.de](mailto:tp.hamburg@klett-treffpunkte.de)

### Treffpunkt Klett Hannover

Hildesheimer Str. 267, 30519 Hannover  
Fax 0511-98495-60  
[tp.hannover@klett-treffpunkte.de](mailto:tp.hannover@klett-treffpunkte.de)

### Treffpunkt Klett Köln

Schildergasse 72-74, 50667 Köln  
Fax 0221-57962-10  
[tp.koeln@klett-treffpunkte.de](mailto:tp.koeln@klett-treffpunkte.de)

### Treffpunkt Klett Mannheim

Stadthaus N1 (3. OG), 68161 Mannheim  
Fax 0621-4908034-4  
[tp.mannheim@klett-treffpunkte.de](mailto:tp.mannheim@klett-treffpunkte.de)

### Treffpunkt Klett München

Schwanthalerstr. 10, 80336 München  
Fax 089-590683-83  
[tp.muenchen@klett-treffpunkte.de](mailto:tp.muenchen@klett-treffpunkte.de)

### Treffpunkt Klett Stuttgart

Rotebühlstr. 77  
70178 Stuttgart  
Fax 0711-6672-2058  
[tp.stuttgart@klett-treffpunkte.de](mailto:tp.stuttgart@klett-treffpunkte.de)

Alle Treffpunkte Klett finden Sie auch im Internet unter [www.klett-sprachen.de/treffpunkte](http://www.klett-sprachen.de/treffpunkte)



# Unsere Highlights für 2018



Seite 35



Seite 29



Seite 24



Seite 9



Seite 21



Seite 29

W100224 (02/2018)

Bildnachweis: U1/U4 Thomas Weccard Fotodesign BFF, Ludwigsburg; U2/1/2/3/7/8/11/12/13/14/16/22/23/25/26/27/31/33/34/37/38/40/41/46/48 iStockphoto (nimnull); 20 Friederike Ablang, Berlin

Ernst Klett Sprachen, Postfach 10 26 23, 70022 Stuttgart  
Telefon 0711 · 66 72 15 55, Telefax 0711 · 66 72 20 65

[www.klett-sprachen.de](http://www.klett-sprachen.de)